THE AL HABTOOR GROUP: GROWING WITH THE UAE

SAWALEF

AUTUMN 2014

NEWSLETTER

New competition inside

MEET THE LEGAL & PROCUREMENT DEPARTMENTS

A NOTE TO OUR READERS

Welcome to the 2014 Autumn Issue of the Sawalef.

This issue wraps up all the latest news from around the Al Habtoor Group including a look at what the Chairman's been up to!

As the year draws to a close we say goodbye to our print copy of the newsletter and welcome a digital version.

We love the new digital Sawalef for several reasons; it's trendier, interactive, eco-friendly and comes alive with video links to highlight some of the many achievements of our staff from around the Group. And most importantly, the new Sawalef is sharable through social media, email, etc. So don't forget to share it with your friends.

The digital Sawalef will soon be available on www.sawalefnewsletter.com and on our corporate website www.habtoor.com.

Enjoy!

Noura Badawi

Contents

3 **THIS ISSUE'S MESSAGE**
By Mr. Ziad Ida, Director - Director of Community Relations and Safety

GROUP NEWS
4 Chairman receives Honorary Doctorate
Autobiography book launch in Hungary
5 Global Business Series
First Gulf Bank Mid-Year off-site event
6 Women and Leadership in the UAE
Group Risk Management medical seminar
7 Dubai Sports World Corporate Cup
Sponsoring UAE basketball
8 17th Al Habtoor Tennis Challenge
Congratulations - Baby news
9 Al Habtoor Group birthday celebration
Internship Programme

EMIRATES INTERNATIONAL SCHOOLS
10 End-of-year results

AL HABTOOR MOTORS
12 SpeedFit opens new branches
13 Introducing Mitsubishi Mirage & Attrage
Bentley pre-owned and JAC showrooms
14 Automechanika 2014
Ramadan Night Market

HOTELS
24 Makeover at the Habtoor Grand
25 Latest acquisition: InterContinental Budapest
Refurbishment for Le Méridien Budapest

DIAMONDLEASE
21 Airport counter opens at DXB
Appreciation award

Al FAROOQ MOSQUE & CENTRE
20 KAH Award for Qur'an and Sunnah Recitation

MEET THE DEPARTMENT
15 Group Legal and Procurement teams

IN THE SPOTLIGHT
22 Mohammed Younes, Legal Affairs Manager

COMPETITIONS
11 Winner of our summer competition
23 New competition: Al Riqa Restaurant

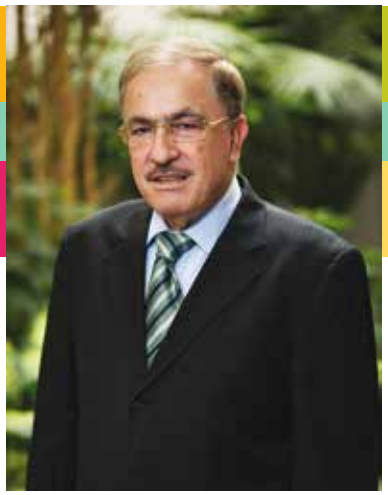
26 **SAWALEF FLIP BOOK ANNOUNCEMENT**

27 **SUMMER HOLIDAY HIGHLIGHTS**

Sawalef Editor:
Michaela Podkovcik

Sawalef Designer:
Gilda Castro Rios

Sawalef is brought to you by the Al Habtoor Group Media & Communications Department



Ziad Ida
Director of Community Relations and Safety

I came to the UAE just over 33 years ago and the country has literally transformed in front of my eyes. Thanks to the determination of the founding fathers and the dedication of the Emirati people, the UAE has made a tremendous leap forward from an arid desert and isolated coastline into a modern wonder of the world. And of course, the Al Habtoor Group has been instrumental in the journey.

Within a short span of time the UAE has overcome obstacles and reached impressive levels of growth and development across all sectors of the economy. The Dubai Roads and Transport Authority has undergone tremendous efforts to advance local infrastructure, including highways, public buses, taxis, marine transport and the Dubai Metro, which recently celebrated its 5th anniversary.

The aviation industry has been one of the gateways exposing the UAE to the world. Starting off with only two leased aircrafts back in 1985, today, Emirates Airline boasts a fleet of more than 230 aircrafts and operates the world's largest fleet of A380s, flying to over 140 destinations in more than 80 countries around the world. In 2013/2014, the air carrier transported more than 44.5 million passengers and 2.25 million tonnes of cargo, backing the Dubai International Airport to overtake London's Heathrow as the airport with the largest number of international passengers in the world.

The UAE has experienced a boom in the education sector, most notably in the number and quality of post-graduate institutions. The United Arab Emirates University was the first to be established in 1976, later followed by the Ajman University of Science and Technology and the Higher Colleges of Technology both founded in 1988. The Zayed University, is the newest of the government sponsored higher education institutions in the UAE established in 1998.

The local banking has experienced unprecedented expansion and innovation in its practices in the market, having established a stable local presence. The structure of businesses has also adapted to Dubai's prominent role in regional development. Local businesses have transformed from sole proprietorships and limited liability enterprises to public shareholding companies and multinational corporations operating in the global marketplace.

In line with these changes and the growth of UAE's population to over 9.3 million, Dubai's real estate has transcended architectural and engineering boundaries, boasting the biggest and tallest buildings in the world. To name a few examples, the first that comes to mind is the former Metropolitan Hotel, which is being transformed into the world's largest multi-functional complex of its kind - Al Habtoor City; the Dubai Trade Centre, once the tallest building in Dubai surmounted by the Burj Khalifa reaching 829.8 metres into the sky; and the Dubai International Airport with 2 runways now be complimented by 5 runways at the Al Maktoum Airport in Jebel Ali.

The UAE has witnessed an educational, economic, and urban renaissance, which meets the needs of the present and the future. The Nation is in the front row among the most civilised countries in the world.

I look forward to witnessing what is still to come - from both the government and the Group.

GROUP NEWS

The Chairman receives his doctorate from AUC President Lisa Anderson

*Watch the video from Budapest
www.youtube.com/hir3d3dnews

The Chairman's Autobiography now published in Hungarian

Khalaf Ahmad Al Habtoor has released his best-selling autobiography 'Khalaf Ahmad Al Habtoor: The Autobiography' in Hungary. The candid account of the Al Habtoor Group Chairman's life journey to become one of the most successful and respected businessmen in the Gulf region, has already hit multiple best-sellers lists across the GCC. The Autobiography, which took more than two years to write, is now available in three languages: Arabic, English and Hungarian. The launch took place at Lotz Hall in the Paris Department Store in Budapest on June 11, 2014.

Al Habtoor said, "My book is an education roadmap for all ages, it has turbulence… happiness, sadness and it is comical as well."

The Chairman is a well-known figure in Budapest after visiting the city many times and purchasing the famous Le Méridien Budapest in 2011 and the InterContinental Hotel on the banks of the River Danube shortly after the book launch in June.

Chairman receives Honorary Doctorate

Our Chairman received an Honorary Doctorate from the American University in Cairo (AUC) on June 14, 2014. The 91st Annual Commencement Ceremony was held at the 'Khalaf Ahmad Al Habtoor Football and Track Stadium' - sponsored by the Chairman in 2010.

In his keynote speech, Khalaf Ahmad Al Habtoor urged the graduates to take an active role in their country's future, telling them they are 'partners' in Egypt's destiny. "Your education has not finished, it just started and it will carry through your life. You have a long way to go… Your generation has learned a lot from the turbulences that stormed Egypt in the past 3 years and now the earth has settled. Let us put our hands together and build this country."

"Your education has not finished, it just started and it will carry through your life."

Global Business Series: **Q&A with Mohammed Al Habtoor**

*Watch the full interview 'Up Close & Personal with Mohammed Khalaf Al Habtoor'
www.youtube.com/alhabtoorgroup

The Vice Chairman and CEO has been keeping himself busy. He took part in an up-close and personal interview with Professor Christopher Abraham, Senior Vice President - Institutional Development, and Head of SP Jain School of Global Management as part of the second edition of the Emirates NBD Global Business Series. We bring you the highlights of the discussion held on May 28, 2014 at Villa Romana Saint Tropez Dubai at the Habtoor Grand Beach Resort and Spa.

What is your company's secret to achieve business success?

We have mastered the art of networking and communication. We know how to deal with 206 nationalities present in Dubai, which is perhaps our secret of success.

How do you manage to keep your team together and motivated?

When we hire a person, we envisage a career plan for him/her. We do not want our employees to hold the same position for a long period. We want them to grow and build their careers too. Furthermore, we offer plenty of industry exposure and ample number of opportunities. For instance, we have employees who had joined us as sales executives and have become sales directors today. The key to keep your employees happy is to appreciate their work. This will not only motivate them, but also develop their loyalties towards the company. We have instituted annual awards to appreciate and celebrate the work of all our employees–right from the lower level to the senior level.

What do you want the world to say about you as a person 40 years down the line?

I would want to be remembered as a person who took his family business to exceptional heights, took his father's legacy forward and created success stories. I'd also like to be remembered as a good family person who took care of not only his children, but also his siblings and other family members.

Vice Chairman and CEO talks **banking in the UAE and abroad**

Mohammed Al Habtoor appeared as exclusive guest at the First Gulf Bank Mid-Year off-site event held on June 16, 2014 at the Habtoor Grand Beach Resort and Spa where he sat down with Simon Penney, Senior Executive Vice President, Head of Wholesale Banking Group. They discussed the new trends in Dubai's hospitality market, industry best practices and local vs. international banking.

Mohammed Al Habtoor commented, "Banking is very competitive - retail, corporate, investment or private. The services and facilities provided by banks and the response time is the most important…We deal with all international and local banks in the UAE but of course we have banks that have been servicing us very well. And in honest opinion, we found this with your bank."

Noura Badawi takes to the stage

Women and leadership in the UAE

Noura Badawi, AHG Director of Media and Communications, attended a panel discussion on 'Women Leaders in Innovation and Entrepreneurship' held under the patronage of HE Sheikh Nahayan Mabarak Al Nahayan, UAE Minister of Culture, Youth and Community Development on May 25, 2014.

The event took place at the Grand Millennium Hotel and included prominent attendees from the UAE private and public sectors, including HE Ameera Binkaram, Chairperson of the Executive Committee, Sharjah Business Women's Council, HE Sheikha Nawar Al Qassimi, Public Programming and Outreach Officer, Sharjah Art Foundation, and Dr. Nada Mourtada-Sabbah, Vice Chancellor for Development and Alumni Affairs, American University of Sharjah, UAE.

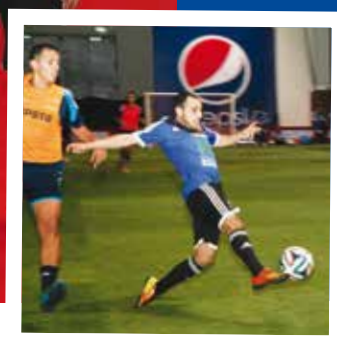
Celebrating the positive contributions of women in shaping the UAE's cultural, political, and economic environments, the panelists discussed their observations on relevant topics such as visionary UAE women leaders, women in the arts and entrepreneurship, and the cooperative outlook on women's contributions.

Group Risk Management **Seminar**

The Group Risk Management office successfully organised four medical seminars in coordination with insurance companies handling the medical coverage for the Group's employees in June 2014.

Participating medical insurers Dubai National Insurance and Reinsurance (DNIR), and MetLife, as well as Muslallah Network and Nextcare, met with staff from across the Group's divisions in an open discussion to address questions and familiarise themselves with the health insurance covers and benefits.

In the inauguration session, Chadi added, "We never compromise our staff's health and we give careful attention to all aspects of the medical policy."



Team Al Habtoor: Recognise any familiar faces?

World Cup Fever: Team Al Habtoor

The 2014 FIFA World Cup in Brazil may be over, but we will not forget our very own 'World Cup' team. Several Al Habtoor Group employees donned their football boots, and showed off their fancy footwork at the 2014 Dubai Sports World Corporate Cup, which ran from June 12 - July 11, 2014.

The Al Habtoor Team included Yusef Shalabi (coach), Atef Mousa (goal keeper), Mohammed Samir (forward), Kareem Atef (mid-fielder), Hassan Makki (defender), and Faisal Bushaikhi (team administrator).

Our team, which represented 'Italy', made it all the way to the semi-final against 'Uruguay'. However, the final match was won by Dubai Islamic Bank, which represented 'Algeria', after narrowly defeating Football Center's 'Uruguay' 5-4 on penalties.

Results

1st Round		2nd Round		3rd Round	
Italy vs. England	5-1	Italy vs. Uruguay	4-3	Italy vs. Costa Rica	4-2
Italy vs. Costa Rica	8-1	Italy vs. England	4-1	Italy vs. Uruguay	1-4

Continued support for UAE basketball

In other sports news, the Al Habtoor Group has extended its support for one of the UAE's most loved sports for a third season in a row! Sultan Al Habtoor, President, Al Habtoor Motors, announced the extension of its sponsorship for the UAE Basketball Association for the upcoming season 2014/2015 at a press conference held at the Al Habtoor Group headquarters on August 5, 2014.

The Group has been supporting the national basketball association since 2012. The sponsorship will continue to cover the association's activities, including meetings, competitions and general expenses involved in training the national teams for the 2014/2015 season.

Check out the schedule for upcoming games at **www.basketballuae.com**

17th Al Habtoor Tennis Challenge

We are counting down to the Al Habtoor Tennis Challenge, which continues in its 17th year as one of the world's top ITF Women's Circuit Tournaments. The event will take place at the Habtoor Grand Beach Resort & Spa from November 10-15, 2014.

Over 100 players, who have registered for this year's event, will be vying for the US $75,000 prize money.

For more information on the schedule of play, visit **www.habtoortennis.com** and the Facebook page **Al Habtoor Tennis Challenge**

Ramesh, his wife, and their children - Abhijith (son) and Devika (daughter)

Baby Girl

Our congratulatory wishes go to Ramesh Vaniyan (Project Office Coordinator), who welcomed a beautiful and healthy baby girl on August 5, 2014. Ramesh and his wife were overjoyed by the birth of their second child, Devika Kannan Rameshan.

Ramesh told us, "As a father I'm very happy that we were blessed with a baby girl. I planned my annual leave on August 14 as we expected the delivery by August 24, but Devika came early by 20 days so I missed the chance to stay with my wife during Devika's birth."

Our best wishes to the Vaniyan family, may God bless your new baby girl with good luck, health and happiness.

Happy Birthday to our employees!

Cake and balloons for our July and August birthday celebrants

Directors and Managers from our Finance, Audit, HR, IT, Corporate Governance and Risk Management departments

What would birthdays look like if we did nothing to celebrate? The Al Habtoor Group Head Office celebrates employee birthdays every month, with cake, balloons and many congratulations messages from colleagues.

Ideas on how to celebrate your next birthday...

1. Host a potluck or picnic with family and friends at your favorite park in Dubai
2. Take the day off
3. Eat your favorite food
4. Go on an adventure
5. If you ask for gifts, ask for something simple and meaningful
6. Tell people the good news: "It's my birthday!"
7. Write a wish of things to do and place to go before your next birthday

The Al Habtoor Group **Internship Programme**

The Al Habtoor Group Internship Programme was launched in 2011 and has since attracted many talented youth from across the UAE.

Aspiring architects, Fatima Abdulla Eissa Al Blooshi and Ahlam Ahmed Naser Al Ansari joined the internship programme in July 2014 and worked closely on the Al Habtoor City project with the Al Habtoor Group Projects & Engineering Department during their two month placement. Both Fatima and Ahlam are in their last year of studies at the Ajman University of Science and Technology.

We wish them both luck and success in their future endeavours!

EMIRATES
INTERNATIONAL
SCHOOLS

Excellent results at EIS

Emirates International School Jumeirah and the Meadows have announced the 2014 International Baccalaureate Diploma Programme examination results. EIS students have once again excelled in the year-end grades with both campuses achieving an average point score of 33, which is more than three points above international averages and equivalent to three A grades and one B at A-level (according to UCAS tariffs for university entry).

Amna Al Habtoor, Director of Schools, said, "We would like to congratulate all students on their great achievements. The inclusive nature of the schools makes the results all the more impressive. A small number of international students who joined the school with very little English language ability less than two years prior to the final examinations, went on to achieve success in their examinations." Ms Al Habtoor added, "This year's graduates are perusing university studies the USA, Canada or the UK at prestigious universities, such as, The University of California, Berkeley, McGill, Birmingham University (Medicine) and Lancaster University."

IGCSE results were also reported strong with 171 of the 221 students achieving five A* to C. Seven students achieved straight A*/A results and with almost a third of all students gaining nine or more passes at C or better.

David Hicks, School Principal at EIS-Jumeirah, commented, "Year after year the students at EIS demonstrate their capability and hard work in not only coping with the rigours of the IB Diploma curriculum, but in surpassing international benchmarks. The experience of our teachers provides strong support to students in achieving their excellent outcomes. This is evident not only by the achievements of the top students but also with the average itself comparing very favourably with other schools and other curricula."

IB Diploma Results

- 94 IB Diploma candidates at the Jumeirah and Meadows campuses
- 84 IB Diploma candidates achieved the full IB Diploma
- Average point score of 33, more than three points above the international average
- Highest score achieved by Anahita Sehgal, who secured 44 out of 45, placing her in the top 0.8 per cent of all IB graduates (equivalent to five A*'s at A-Level)
- 3 students achieved 43 points
- 11 students secured point scores of 40 or higher, representing almost 12 per cent of EIS entries compared with 6.5 per cent of global entrants achieving the same feat.

The WINNER is Fady Fares

Congratulations to our latest competition winner, Fady Fares from the Al Habtoor Motors Credit Department!

Fady gets to enjoy a AED 300 gift voucher to The Underground Pub at the Habtoor Grand Beach Resort & Spa.

For your chance to win our next great prize, answer this issue's competition question on page 23.

AL HABTOOR MOTORS

Karl Hamer does the honours on April 29, 2014

RTA registration machine in Umm Ramool

The people behind the brand

SpeedFit opens new branches

It has been an eventful year so far for SpeedFit! The Al Habtoor Group's most successful fast fit servicing concept, the SpeedFit Clinic, has now arrived in Ras Al Khaimah. RAK residents can enjoy the convenience of having their vehicles serviced while they shop at RAK Mall.

The state-of-the-art facility was officially inaugurated on April 29, 2014 by Karl Hamer, Managing Director of Al Habtoor Motors, Hussain K Jamal, Manager of RAK Mall and Neil Coolledge, General Manager of SpeedFit.

The SpeedFit Clinic offers a cutting edge, one-stop shop with value for money service and repair experience for all makes of cars, SUV's and light commercial vehicles. SpeedFit is linked to leading the number one battery brand Energizer®, a number of tire companies, the oil giant Mobil, as well as original spare parts from Global Auto Parts.

With 42 locations throughout the Gulf region and plans to expand its network to Saudi Arabia, Qatar, Kuwait and Bahrain, SpeedFit is well on track to become the leading fast-fit company in the Middle East.

In May this year, Al Habtoor Motors partnered up with the Roads and Transport Authority (RTA), Dubai, to open the SpeedFit Vehicle Testing Centre (SVTC) at Umm Ramool, Dubai.

Ahmed Al Habtoor, CEO of Al Habtoor Motors, Ahmed Bahrozyan, Dubai Licensing CEO, Neil Coolledge, General Manager of SpeedFit and Head of Tires & Batteries Division along with multiple RTA delegates attended the inauguration of the first vehicle testing centre under the Speedfit brand.

The centre now has two lanes with a capacity to service up to 175 vehicles per day. It has plans to expand further to four lanes with a capacity of 350 vehicles a day. Motorists can also register their vehicles directly at the centre through the RTA registration machine.

Coolledge said "This is a great addition to our existing portfolio of SpeedFit services which include tires, brakes, lubricants, oil, batteries, steering, suspension, air conditioning, exhaust and car servicing. We would like to thank RTA, Dubai for their support and cooperation. SpeedFit Vehicle Testing Centre is committed to offering superior and trusted services for meeting the overall safety of vehicles & registration renewal purposes in Dubai". He added "With our working schedule of 7 am to 10 pm, Saturday to Thursday, the customers can have the advantage of convenient service hours ensuring a quick turnaround time."

Eco-Friendly

New to the UAE...

Al Habtoor Motors, the official dealer of Mitsubishi vehicles in the UAE, has expanded its line-up with the addition of two new models; the Mitsubishi Attrage, an economical sedan and the Mitsubishi Mirage, an equally practical hatchback. The announcement was made on May 15, 2014 at the Habtoor Grand Beach Resort and Spa.

Both cars come with the same 1.2 litre, 3-cylinder engine, which Mitsubishi claims will average as little as 4.2 litres per 100km; a statistic that will doubtlessly prove popular with those in the market for an economical vehicle. Thanks to a great deal of investment in aerodynamic research, both the Mirage and Attrage are touted to efficiently cut through the air, deflecting it just so as to reduce cabin noise and provide a more pleasant ride.

Go for a test drive at your nearest Mitsubishi showroom.

Al Habtoor Motors launches **two new showrooms**

Bentley pre-owned

On June 18, 2014, Al Habtoor Motors announced the opening of the Middle East's first dedicated Bentley pre-owned showroom in Dubai. The exclusive centre, which is located at Airport Road next to the existing Bentley showroom, comes almost nine months after the Bentley pre-owned programme was first launched in the UAE. Since then, sales of Bentley cars have increased by 35 per cent.

Each Bentley receives full validation by a Bentley dealer and the vehicle's history is checked against Bentley's own original build specification records so its authenticity is guaranteed.

For more details on Bentley Emirates stock visit the website:
www.emirates.bentleymotors.com
Twitter **@BentleyPreOwned**

JAC

Al Habtoor Motors welcomed a new brand to its line-up - Jianghuai Automobile Co Ltd, JAC - the number one commercial vehicle brand in China selling passenger and commercial vehicles to over 100 countries worldwide.

Set in the bustling locale of Port Saeed, Deira, Al Habtoor Motors launched the first JAC Motors showroom that houses everything from sedans and MPV's to light and heavy commercial vehicles. Inaugurated by Ahmed Al Habtoor, CEO of Al Habtoor Motors, the showroom was opened to the public on June 16, 2014.

Sultan Al Habtoor with members of the AHM management team

Automechanika 2014

Unveiling the 12th edition of Automechanika Dubai at the Dubai International Convention and Exhibition Centre, Al Habtoor Motors was proud to exhibit its brands Global Auto Parts, Fuso, SpeedFit and Al Habtoor Motors Tires and Batteries at the Middle East's largest automotive aftermarket event which took place from June 3-5, 2014.

'Strong against counterfeit' was the main messages conveyed by Al Habtoor Motors at this year's show, promoting genuine auto parts for Mitsubishi and other Japanese, Korean, European & American vehicle makes. Al Habtoor Motors has expanded rapidly in recent years, adding new carmakers to its growing portfolio, as well as signing exclusive deals with global tire makers, including General Tire, Sumo Firenza and Avon Tyres, UK's no. 1 tyre brand. Earlier this year, the motors division also added secondhand dealerships and Global Auto Parts to its companies in the UAE.

Congratulations to our Al Habtoor Motors team on another successful show done and dusted!

Winner of the Chery E5 - Amin Shaikh

Ramadan Night Market 2014

Al Habtoor Motors was proud to be co-platinum sponsor of this year's Ramadan Night Market, which took place at Za'abeel Hall, World Trade Centre Dubai from July 17-27, 2014. The 2014 Ramadan Night Market attracted an astonishing 125,384 visitors and over 200 nationalities, leaping over last year's participation figures by 22 per cent.

With over six pavilions, 300 exhibitors and more than 400 shopping outlets, the event also drew crowds from across the UAE to win attractive giveaways and prizes. Unquestionably one of the highlights of the event was Al Habtoor Motors' giveaway of two new vehciles - the Mitsubishi Mirage and Chery E5.

The winner of the brand new Chery E5 was young Amin Shaikh, who will get to enjoy the vehicle his family. Charlene Fallurinz was the lucky winner of the Mitsubishi Mirage with over two thousand 'likes' on Facebook for her 'selfie' photo with Mohamed Karim, actor, TV star and host of the Arab TV Show "The Voice".

Al Habtoor Motors displayed multiple Mitsubishi models - Lancer Ex, ASX, Outlander, Pajero and the newly launched Mirage and Attrage. In addition to this, Al Habtoor Motors also displayed Chery E5, E8 and Tiggo from its recent franchise, Chery Automobiles.

MEET THE LEGAL DEPARTMENT

This issue brings the spotlight on the Al Habtoor Group Legal and Procurement Departments. Our employees shared their thoughts on some of the most rewarding aspects of their day-to-day jobs…

AL HABTOOR GROUP

Mohammed Younes
Legal Affairs Manager
Joined in April 1989

"I find excitement in finding the right solutions to all the problems that have been presented to me."

Amr Ahmed Marie
Legal Coordinator
Joined in July 2011

"My job is intellectually challenging and has developed my skills as a problem-solver and innovative thinker. I have to stay on top of new legal developments while my work is varied and each day brings new challenges."

Ahmed Maharem
Assistant Manager - Legal
Joined in June 2006

"The most challenging yet rewarding part in my job is to follow up on all the Government rules and regulations, legal procedures and amendments in accordance with the rapid growth in the UAE during the past ten years."

MEET THE PROCUREMENT DEPARTMENTS

AL HABTOOR GROUP

Jim Joseph
Procurement Assistant Manager
Joined in June 2013

"I enjoy giving direct support to senior management in a way that really makes a difference. The contribution I make is vital to their ability to make key financial decisions, which ultimately have an impact on the overall success of the project."

Malek Mousa
Group Procurement Manager
Joined in April 1996

"The most rewarding aspect of being a Group Procurement Manager is being in a position to actively seek better materials and reliable suppliers, work closely with strategic suppliers to improve the quality of materials and involve suppliers and purchasing personnel in new products, design and development efforts. It is the job satisfaction and the smile on the owner's face after a new project has been executed to exceed expectations after months of hard work with the team that motivates me."

Leah Reyes
Procurement Secretary
Joined in October 2010

"I believe the major stride in my career at the moment is being able to adopt, learn and develop my skills to a more challenging role as part of AHG Procurement Team, handling various projects for all the units and multitasking as Admin/FC Secretary."

Richard Atkinson
Service Manager
Joined in June 2010

"There are many aspects of my position that are personally rewarding, one of which are the customers and staff I interact with on a daily basis allowing the highest level of customer satisfaction to be delivered."

Rajini Shanker Nair
Manager Talent Acquisition & Management Service
Joined in December 2008

"As a part of the procurement team it is my duty to ensure that we have the right product coming in at the right time and at a competitive value. That is the most rewarding aspect of my job."

Mahmoud Hasan
Service Manager
Joined in December 2009

"I enjoy the challenge of achieving the sales targets and the responsibility to strive for best customer service."

Mahmoud Khater
After Sales - Facility & Equipment, Maintenance Manager
Joined in March 2014

"We are very lucky to work with a company, which has a good reputation in the local and international market. We're always on the lookout for new technological inventions that could add value to customers. My target as Maintenance Manager is to apply best practices in water consumption and sewage disposal, energy saving as well as environmental protection."

Aduthila Rajasekharan
Parts Supervisor
Joined in April 1984

"The Al Habtoor Motors management has been very supportive throughout the years and their leadership has helped me develop into my current role and capacity."

Inamur Rehman Farooqi
Management Service Administrator
Joined in December 2010

"A striving company like Al Habtoor Motors is seeing rapid growth constantly, this wouldn't have been possible without the foresightedness of the Top level management. Especially for us in the HR Department it has always been a privilege and honor to work under the leadership of an optimistic, analytical and challenging personality of our Executive Director, Mrs. Roma Andrews."

EMIRATES INTERNATIONAL SCHOOLS

Khlaed Abou El Seoud
Purchasing Manager
Joined in November 2007

"The most challenging yet rewarding part in my job is to secure all the required items by the schools at the most effective price, which are delivered on time to ensure the smooth operation for the two schools. When this mission is achieved I feel rewarded that I was able to pull all the cords together and contribute to the success of the school."

Naser Khan
Purchasing Clerk
Joined in May 2007

"My job requires me to be organized, transparent and accurate in the day-to-day operations of the department. I appreciate my colleagues who are hardworking, sincere employee with a great team spirit."

Nasser Salem
Senior Purchasing Supervisor
Joined in August 2005

"Purchasing can be very challenging when the range of requested items is very wide and the budget is tight. I most enjoy the analysis of enquiries I receive and making sure I am getting the best price and service for the schools. Achieving this makes me feel rewarded."

Syed Noman Masood
Purchasing Supervisor
EIS - Jumeirah
Joined in August 1995

"The best part of my job is the interaction, the challenges, the never-ending focus on ensuring what you and your team are doing has an impact on the business. If you get it wrong, the consequences can be severe, but if you get it right, the rewards are so much bigger."

DIAMONDLEASE

Sheju Sam
Senior Admin Executive
Joined in August 2007

"The most rewarding aspect of my job is day-to-day interaction and communication with employees and people from different industries. I enjoy working out in the field and being hands on in my job."

Jacabar Ali
HR & Admin Assistant
Joined in July 2006

"My job gives me the opportunity to distinguish and choose wisely the product/items required considering the price and quality of the items and taking into consideration the benefit to the company."

Umesh Shetty
Financial Controller - MCS
Joined in December 2005

"The most rewarding aspect of being a Financial Controller is being in a position to lead the department staff in line with the rules and policies of our Audit team."

Mahammad Althaf
Purchasing Manager - HGBRS
Joined in October 2004

"The most rewarding aspect of my job is that I deal with people from different cultures and background. My role also gives me international exposure and immense knowledge of hospitality and procurement."

Dilshanth Kurikkalot
Senior Purchasing Officer - MDH
Joined in December 2006

"I enjoy my job as it lets me explore various fields and interact with different people at various levels, which in turn enriches my personal knowledge about the world market."

Pereira Bartholomew
Purchasing Officer -MPH
Joined in April 1997

"The most rewarding aspect of my job is sourcing and procuring a good product or service at the most reasonable price. I'm happy that I have contributed to the hotel team in achieving the desired result."

Erick Beron
Purchasing Officer - HGBRS
Joined in September 2007

"I think the most rewarding aspect of being a Purchasing Officer is when you have a good relationship with all stakeholders - the end - user and the supplier and negotiating for the best price and product."

Dinesh Nalaka
Purchasing Clerk - HGBRS
Joined in October 2009

"The most rewarding aspect of my job is the sense of satisfaction that I get by arranging items at the best price and making sure that they reach the end user in time."

Preethi Shetty
Purchasing Clerk - HGBRS
Joined in May 2011

"I enjoy the challenge of the job. Not a single day is the same as the one before, there are always new challenges that keeps me interested and motivated."

Noel Gomes
Assistant Purchasing Officer - MPH
Joined in November 2005

"Auditing the most suitable items for the departments is critical for the smooth running of the business taking account the price and quality of the product."

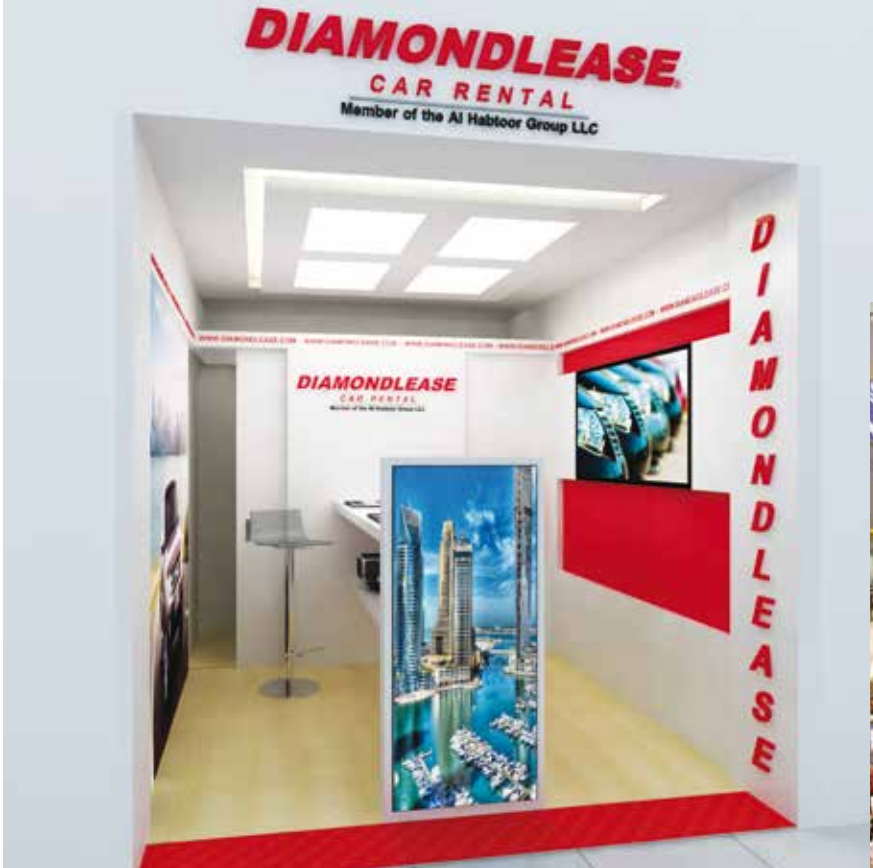
AL FAROOQ MOSQUE

Qur'an and Sunnah **Award**

The inaugural year of the Khalaf Ahmad Al Habtoor Award for Qur'an & Sunnah Recitation attracted an astonishing 200 participants from 48 schools across the UAE. The event was held at the Al Farooq Bin Al Khattab Mosque and Centre from June 1-5, 2014.

A total of 116 boys and 84 girls competed in eight categories. Two categories were highlighted – the recitation of five levels of the Qur'an (Chapters 3, 5, 10, 20, 30) and the recitation of three levels of the Sunnah have (Hadith 20, 40, 75).

The Qur'an and Sunnah recitation committee members included, Sheikh Jassim Mohammed Al Amiri, Sheikh Fares Al Mustafa, Head of the Committee, and Sheikh Salah Mahmoud Al Sa'er.



Fazal receives a token of appreciation

Appreciation Award

The Al Habtoor Group prides itself on honesty and integrity and that's apparent throughout the Group.

Fazal Karim Fazal Rahim, a Diamondlease car washer, recently found AED 5,000 in cash while washing a customer's car. He promptly informed his supervisor and handed over the funds, which were returned to the happy customer.

Fazal was rewarded for his honesty with a token of appreciation, which he received from Assistant GM Partha Barua.

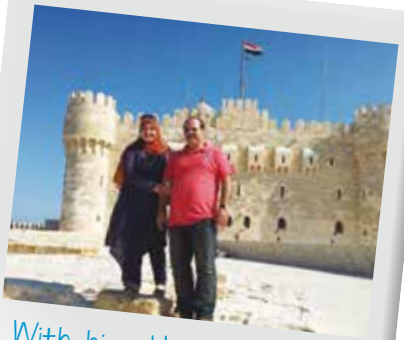
Diamondlease opens renovated Airport counter

Here is the first glimpse of the newly renovated Diamondlease customer service counter at Dubai's International Airport (DXB), Terminal 1.

Earlier this year, Diamondlease opened a branch at the Dubai's International Financial Center (DIFC) bringing the total number of branches to 17. Other key locations include the Habtoor Grand Beach Resort & Spa, Knowledge Village, Dubai Investment Park, Jebel Ali Free Zone, Abu Dhabi City and Abu Dhabi (Mussafa). Located across the UAE, Diamonlease customer service centres can also be found in Sharjah, RAK and Fujairah.

UNDER THE SPOTLIGHT

With family



With his eldest daughter in Egypt

Youngest daughter, Farah

Al Habtoor Group Milestone Award (2009)

Receiving a certificate of appreciate from the Dubai Chamber of Commerce

Legal Affairs Manager, Al Habtoor Group

Mohammed Younes

Mohammed Younes has spearheaded the Group's Legal Department for over a quarter of a century. We took some time out of his busy schedule for a short discussion…

Tell us about your career with Al Habtoor...

I joined on April 1, 1989 - that was more than 25 year ago, so I consider myself one of the oldest members at the Head Office. It makes me feel very proud to be a 'Habtoorian', and I'd like to take this opportunity to extend my gratitude to the Al Habtoor family for their support throughout the years.

Why did you decide to study law?

I enjoy reading, which is necessary to be a lawyer. Reading leads me to finding new facts and using those facts and integrating them into my arguments. Therefore, law was the best career area to fit my talents.

What makes a lawyer's job more interesting than any other profession?

I don't think I'd enjoy my job as much if I didn't get to dig into interesting problems that others don't really know how to solve. I find excitement in finding the right solutions to all the problems that have been presented to me.

What would you describe as your main achievement working with the Group?

There are many achievements that I'm proud of. I've drafted and amended most of the agreements and trade licenses that led to the founding of most of the Group companies.

Do you remember your first year living in Dubai? What has changed since then?

I can recall exactly. Dubai has changed completely. The city has experienced a big boom since the new millennium. HH Shaikh Mohammad bin Rashid Al Maktoum, Vice-President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, has diversified the economy, so there is no scope for any comparison as Dubai is now the most modern city in the world.

What are some of your hobbies outside work?

Chess and swimming - they've been my hobbies since childhood.

Would you like to share some advice with our readers…

Mistakes are the best way to learn. Don't be afraid to make them. Try not to repeat the same ones too often. Failures are the stepping stones to success. Without failure, we'll never learn how to succeed. So try to fail, instead of trying to avoid failure through fear.

Dine out at Al Riqa

WIN

We're giving away a

AED 300 gift voucher

to the Al Riqa Restaurant at the Metropolitan Deira Hotel!

Al Riqa Restaurant offers a wide variety of international dishes from its daily buffet and a la carte menu. The choice of international cuisines ranges from traditional Arabic to well-known specialties from around the world. After a hearty lunch or dinner, satisfy your sweet tooth with many desserts to choose from, fresh fruits or mouthwatering pastries and cakes.

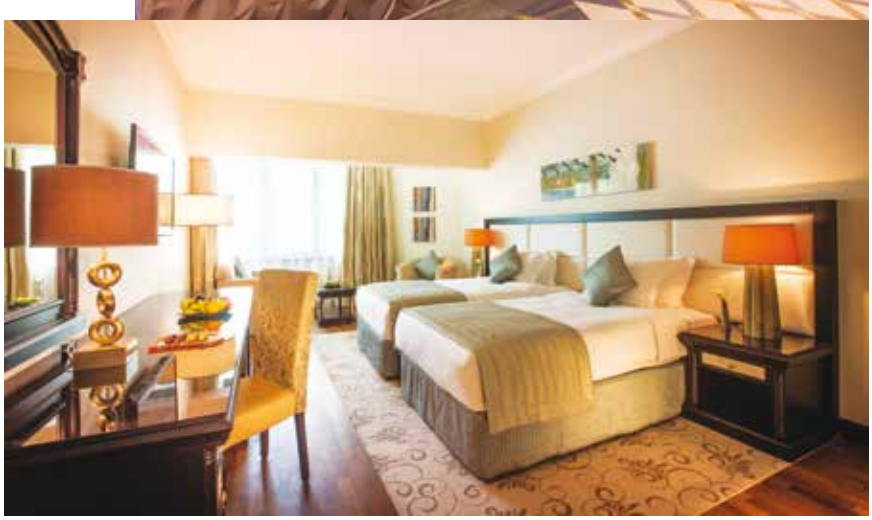
For more information please visit www.habtoorhotels.com or call +971 4 399 5000.

Q: We took a trip down memory lane with Ziad Ida. Tell us the name of his famous friend in the photograph taken in Cairo, Egypt?

Send your answers to sawalef@habtoor.com by December 1, 2014.

HABTOOR HOTELS

Makeover at the **Habtoor Grand Beach Resort & Spa**



If you take a trip to the Habtoor Grand Beach Resort & Spa, you may not recognise it! The five-star luxury resort revealed in May, plans to transform the lobby, all-day dining restaurant Al Dhiyafa, Club Lounge, meeting rooms, resort gardens and deluxe resort rooms - as well as adding an additional tour desk area and traveller's lounge.

Once all renovations have been completed, the new look resort will accentuate the hotel's position as the leading luxury five-star resort destination in Dubai.

The hotel is excited to announce the lobby area and meeting rooms were completed in mid-August, while the resort gardens' complete makeover with new landscaping - giving them a tropical beach atmosphere - finished in September.

October sees the re-launch of Al Dhiyafa and the completion of the Deluxe Resort Garden Rooms, whilst the exclusive and stylish Club Lounge is set to open in November. Al Dhiyafa, the resort's all day dining restaurant, will receive an urban and modern design approach, with a suspended shelving concept offering international gourmet cuisine with an open kitchen, pizza oven and pastry making station.

Habtoor Grand Beach Resort & Spa General Manager Peter O'Connor said, "We're all very excited by this project which will take the property to a new level, and we are certain our guests will love the new look of the resort."

Stop by the Habtoor Grand next time you're in the Dubai Marina!

BUDAPEST HOTELS

A chic new look for **Le Méridien Budapest**

It's not just the Habtoor Grand Beach Resort & Spa that's getting a revamp. The historic Le Méridien Budapest recently underwent a transformation two years after the Al Habtoor Group Chairman acquired the historic property.

Le Méridien Budapest is packed with history. Formerly known as Adria Palace was built between 1914 and 1918, serving as an office and apartment building to host the Italian Adria Insurance Company. The Adria Palace was badly damaged by a bombings partly burned down during the Second World War. The apartments and shops closed down when the headquarters of the Budapest Police took over the building until 1997. In 1998 the renovation work on interior and exterior began on the Le Méridien Budapest Hotel five star luxury hotel, which finally opened in 2000.

New addition: **InterContinental Budapest**

Khalaf Al Habtoor proudly announced the addition of a second hotel in Budapest, Hungary to his growing international portfolio in June 2014 - the InterContinental Budapest.

The hotel, which has over 400 rooms and suites, boasts 180 degree panoramic views of the Danube River and is surrounded by some of Budapest's landmarks, such as Széchenyi Chain Bridge, the former Royal Palace and the Parliament Building. There are multiple meeting rooms, restaurants, a state-of-the-art spa, a swimming pool, and a fitness centre.

Claus Geißelmann, General Manager recommends guests try the culinary treats at the hotel's Corso Restaurant, including the Hungarian white asparagus soup, 'Budapest-style' - grilled beef medallions, and goose liver on vegetables 'Lecsó'.

Plan your next trip to the Hungarian capital! Emirates Airline has announced daily flights for its Dubai - Budapest route from October 27, 2014.

The 21st century newsletter!

Dear readers,

Sawalef is entering the digital age... an era of online news! We'd like to inform you that this is our last printed issue of the Sawalef newsletter. Check your inbox for our mail with the link to the new online newsletter flip book. Please make sure to tag our email address **sawalef@habtoor.com** in your inbox safe list (*see the dropdown menu in your 'Junk Mail Options' or contact your IT team for support).

We're excited to bring you a new digital newsletter experience that is...

Interactive - with live links for videos, websites, social media pages, and online articles;

Engaging - features include, table of contents, thumbnail, bookmarks, zoom in-out option, download or print. You can even share the newsletter with your friend and family via email or social media!

Accessible - the 'flip book' can be viewed on your computer and smart devices, including tablets and smart phones (iPad, iPhone & Android).

Eco-friendly - no more paper!

We hope you enjoy the new 'flip book' experience!

The Sawalef team

The Sawalef team thought it would be nice to find out what our colleagues throughout the Group were up to over the summer holidays...

Summer Holiday Highlights

Abdul Sami, Sales Executive, Metropolitan Deira Hotel visited Jaipur, India

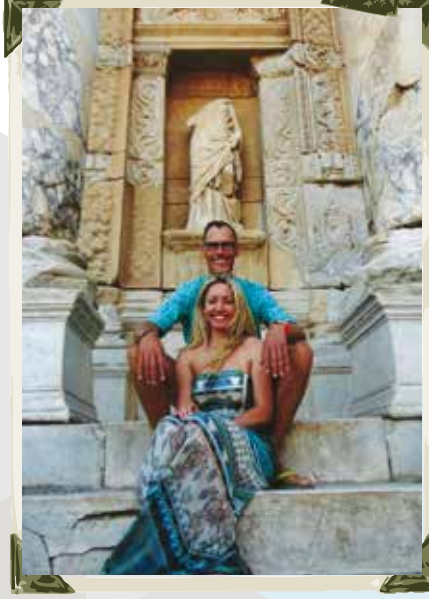
"The renowned 'Palace Of The Winds', or Hawa Mahal, is one of the prominent tourist attractions in Jaipur city. Located in the heart of Jaipur, this beautiful five-storey palace was constructed in 1799 the main highlight of Hawa Mahal is its pyramid shape and its 953 windows."

Claire Slade, Year 3 teacher EIS Jumeirah visited the Drakensburg Mountains in South Africa

"It was a real pleasure to wake up each day to beautiful mountain views. I enjoyed going for long walks with family and friends who I hadn't seen in a long time. The most exciting part was venturing out on dirt track roads, trying my best to avoid wandering cattle and goats."

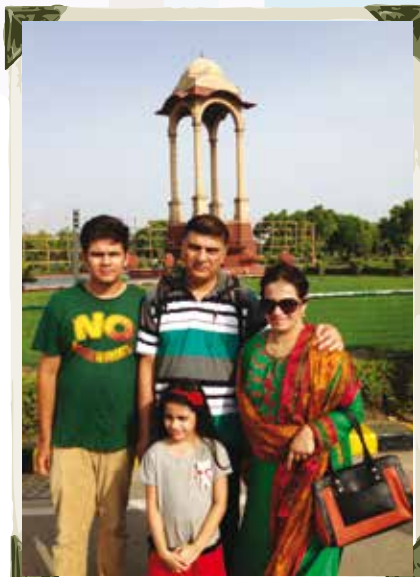
Paul Kelly, EIS Jumeirah High School went on an adventure across Latin America

"The main adventure for my summer was travelling South America and visiting the 2014 FIFA World Cup, a real once-in-a-lifetime experience, which I was lucky enough to be able to spend with my closest friends. As well as Brazil, we traveled Argentina, Chile, Bolivia and Peru. Visitng the ancient lost Inca city of Machu Picchu was one of the most special moments and a real highlight of the trip. As if that wasn't enough for one summer break, when I returned to Dubai I decided it was time to move onto a new and exciting phase in my life and I got engaged to my beautiful future wife. What an amazing summer 2014 turned out to be!"



Eljandre Mulder, Deputy Manager - Marketing, Diamondlease, took a trip to Turkey this August

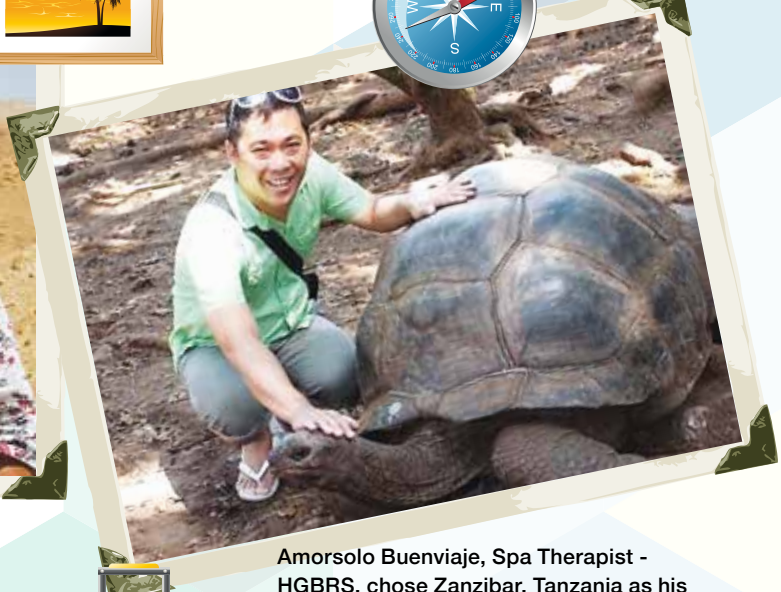
"This photo shows the Library of Celsus in the Ancient City of Ephesus that was built in the honour of Senator Tiberius Julius Celsus in 135 A.D. It is located in the city of Selcuk, Turkey."



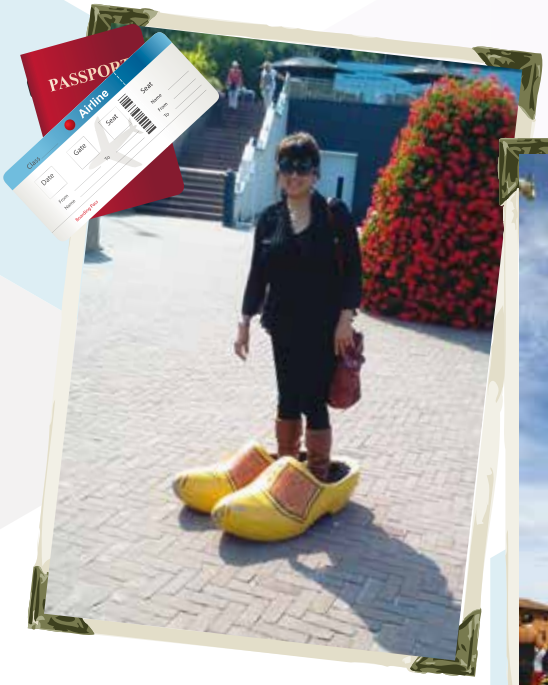
Inam Rahman, Director of Sales, Metropolitan Deira Hotel, took his family to New Delhi, India

"My family picture taken this summer at the historic gateway of India in New Delhi."

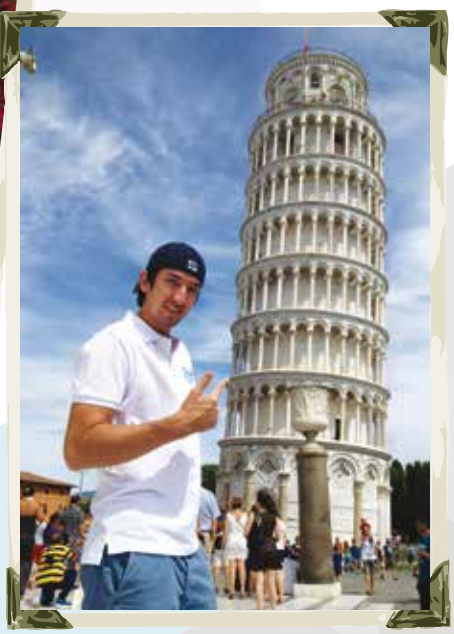
Nora Pereira, Telephone Manager, Metropolitan Palace Hotel, traveled to Jerusalem, Palestine
"It was my dream to visit the holy land and explore the most beautiful places. It feels great while walking to the places that I only dreamed of before."



Amorsolo Buenviaje, Spa Therapist - HGBRS, chose Zanzibar, Tanzania as his vacation destination
"The Giant Aldabra tortoise on the photo is found in Changuu Private Island Paradise, formerly called Prison Island, synonymous to Alcatraz prison in the USA."



Lorna Nagtegaal, Sales Manager, Metropolitan Palace Hotel, visited Eeness in the Netherlands
"I spent quality time with my husband. I loved roaming around this awesome place."



Farkhad Djumagulov, Assistant Tennis Coach, travelled across Italy and visited famous cities including Pisa and Pompei
"Italy is a magical place! I also visited Pompeii, which was destroyed by the eruption of Mt Vesuvius on 24th Aug 1379."

Sunita Sandeep, Asst. Manager-Sales - Diamondlease went on her family holiday to Spain and Switzerland
"This year I enjoyed a family summer getaway to Europe, including Mt.Pilatus in Switzerland and Barcelona, Spain. We even watched a live football game in Nou Camp, Barcelona (Barca), cheering on for Messi, who is our personal favourite."

نورا بيريرا، مديرة الهاتف، فندق متروبوليتان بالاس، سافرت إلى القدس - فلسطين

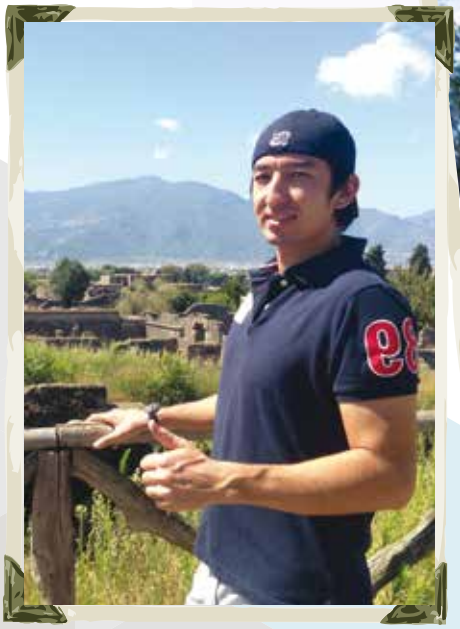
"كان حلمي أن أزور الأراضي المقدسة وأستكشف تلك المواقع التي هي بغاية الجمال. كان شعوراً رائعاً أن أمشي في الأماكن التي كنت أحلم بها من قبل".

أمورسولو بوينفياخي، اختصاصي علاج في السبا - منتجع وسبا حبتور جراند، اختار زانزيبار وتانزانيا لتمضية عطلته الصيفية

"سلحفاة ألدابرا العملاقة في الصورة موجودة في شانغو برايفت آيلاند بارادايز التي كانت تُعرَف سابقاً بـ'جزيرة السجن'، أي مثل جزيرة ألكاتراز المعروفة بسجن ألكاتراز في الولايات المتحدة الأمريكية".

لورنا ناغتيغال، مديرة المبيعات، فندق متروبوليتان بالاس، زارت مدينة إيمنس في هولندا

"أمضيت وقتاً رائعاً مع زوجي. أحببت كثيراً التجوال في هذه المدينة المذهلة".



فرخاد دجوماغولوف، مساعد مدرب كرة مضرب، سافر إلى إيطاليا وزار مدناً شهيرة مثل بيزا وبومباي

"إيطاليا مكان ساحر! زرت مدينة بومباي التي دمّرها انفجار بركان ماونت فسوفيوس في 24 أغسطس 1379".

سونيتا سانديب، مساعدة مدير المبيعات - دايموندليس، ذهبت في رحلة عائلية إلى إسبانيا وسويسرا

"استمتعت هذا الصيف برحلة مع العائلة إلى أوروبا شملت جبل بيلاتوس في سويسرا وبرشلونة في إسبانيا. حتى إننا شاهدنا مباراة كرة قدم مباشرةً في الملعب في نو كامب في برشلونة، وشجّعنا ميسي، لاعبنا المفضّل".

أبرز العطلات الصيفية

من الرائع الإطلاع على ما قام به زملائنا في مختلف أرجاء المجموعة خلال عطلتهم الصيفية

عبد السامي، تنفيذي مبيعات - فندق متروبوليتان ديرة، زار جايبور - الهند

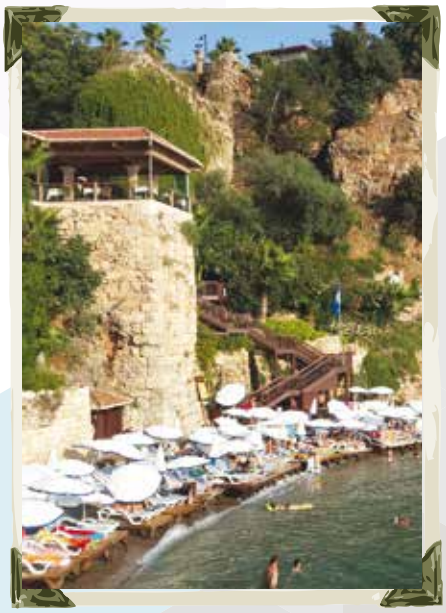
"قصر الرياح الشهير، أو Hawa Mahal، هو من أبرز المعالم السياحية في مدينة جايبور. يقع هذا القصر الجميل المؤلف من خمسة طوابق في قلب جايبور، وقد شُيِّد عام 1799، وأبرز خصائصه شكله الهرمي ونوافذه التي يبلغ عددها 953 نافذة".

كلير سلايد، معلّمة - السنة الثالثة في مدرسة الإمارات-جميرا، زارت جبال دراكنزبرغ - جنوب أفريقيا

"كانت متعة حقيقية أن نستيقظ يومياً على مناظر الجبال الرائعة. استمتعت بالسير مشياً على الأقدام لمسافات بعيدة مع العائلة والأصدقاء الذين لم أرهم منذ وقت طويل. المحطة الأكثر تشويقاً كانت السير على الطرقات الترابية ومحاولة تجنّب المواشي والماعز الشاردة".

بول كيلي، مدرسة الإمارات الدولية-جميرا ، ذهب في مغامرة إلى أمريكا اللاتينية

"المغامرة الأساسية التي عشتها في الصيف كانت السفر إلى أمريكا الجنوبية وزيارة ملاعب كأس العالم لعام 2014، وهي فعلاً تجربة لا تتكرّر، وقد كنت محظوظاً بأنني تمكّنت من عيشها مع أصدقائي المقرّبين. إلى جانب البرازيل، سافرنا إلى الأرجنتين وتشيلي وبوليفيا وبيرو. وكانت زيارة مدينة الإنكا الضائعة، ماشو بيتشو، من أكثر اللحظات المميّزة وشكّلت محطة جميلة جداً في الرحلة. وهذا كله لم يكن كافياً بالنسبة إلي، فلدى عودتي إلى دبي، قرّرت الانتقال إلى مرحلة جديدة ومهمة في حياتي وعقدت خطوبتي على زوجة المستقبل الرائعة. كان صيف 2014 مدهشاً حقاً!



إلخاندري مولدر، نائب مدير التسويق - دايموندليس، ذهب في رحلة إلى تركيا في أغسطس الماضي

"تظهر في هذه الصورة مكتبة سلسوس في مدينة أفسس القديمة التي بنيت تكريماً للسناتور تيبريوس خوليوس سلسوس عام 135 م. تقع المكتبة الآن في مدينة سلجوق في تركيا".

إنعام رحمن، مدير المبيعات - فندق متروبوليتان ديرة، اصطحب عائلته إلى نيودلهي - الهند

"صورة عائلية التُقطت هذا الصيف عند بوابة الهند التاريخية في نيودلهي".

مجلة القرن الحادي والعشرين!

القراء الأعزاء،

سوالف تدخل العصر الرقمي... في هذه الحقبة التي تطغى فيها الأخبار المتداولة عبر شبكة الإنترنت! نودّ أن نعلمكم أن سوالف ستتوقّف بعد هذا العدد عن الصدور بالنسخة الورقية. ستصلكم رسالة بالبريد الإلكتروني تتضمّن الرابط لدخول المجلة عبر الإنترنت. يرجى التأكّد من إضافة عنواننا على البريد الإلكتروني **sawalef@habtoor.com** إلى اللائحة الآمنة لديكم (*انظر القائمة المنسدلة في "خيارات البريد غير المرغوب فيه" *Junk Mail* أو اتصل بفريق تكنولوجيا المعلومات للحصول على الدعم).

يسرنا أن نقدّم لكم تجربة رقمية تتمتّع بالمزايا التالية:

تفاعلية - مع روابط مباشرة تصلكم بمقاطع فيديو، ومواقع إلكترونية، وصفحات عبر مواقع التواصل الاجتماعي، ومقالات عبر الإنترنت؛

جاذبية - تتضمن الخصائص التالية: جدول المحتويات، صور تعريفية، عناوين، خيار التكبير والتصغير ،والتحميل، والطباعة. يمكنك حتى مشاركة المجلة مع أصدقائك وعائلتك عن طريق البريد الإلكتروني أو وسائل التواصل الاجتماعي!

متوفرة - يمكن الاطلاع على المجلة عبر جهاز الكمبيوتر والأجهزة الذكية، بما في ذلك الأجهزة اللوحية والهواتف الذكية (آيباد وآيفون وأندرويد).

صديقة للبيئة - لا استهلاك للورق بعد الآن!

نأمل بأن تستمتعوا بالتجربة الرقمية الجديدة!

فريق سوالف

فنادق بودابست

لو ميريديان بودابست بحلّة جديدة

لا يقتصر التجديد فقط على منتجع وسبا حبتور جراند. فقد خضع فندق لوميريديان بودابست التاريخي مؤخراً للترميم والتجديد بعد سنتين على قيام رئيس مجلس إدارة مجموعة الحبتور، خلف أحمد الحبتور، بشرائه.

شُيِّد لوميريديان بودابست، الذي كان يُعرَف سابقاً بقصر أدريا، بين عامَي 1914 و1918، وكان عبارة عن مبنى من المكاتب والشقق يُستخدَم مقراً لشركة التأمين الإيطالية أدريا. وقد لحقت أضرار كبيرة بقصر أدريا الذي احترق جزء منه بعد تعرّضه للقصف خلال الحرب العالمية الثانية. وأغلقت الشقق والمتاجر أبوابها بعدما تحوّل المبنى مقراً لشرطة بودابست حتى عام 1997. وعام 1998، بدأ العمل على ترميم المكان من الداخل والخارج، وافتتح فندق لوميريديان بودابست 5 نجوم أبوابه عام 2000.

إضافة جديدة: إنتركونتيننتال بودابست

أعلن خلف الحبتور بسرور في يونيو 2014 عن إضافة فندق ثان في العاصمة المجرية، بودابست، إلى قائمة الفنادق المملوكة لمجموعة الحبتور.

يتميّز فندق إنتركونتيننتال بودابست الذي يضم أكثر من 400 غرفة وجناح، بإطلالته على مناظر بانورامية خلّابة لنهر الدانوب، وتحيط به بعض أشهر المعالم في بودابست، مثل جسر سلسلة تشيشينيا، والقصر الملكي السابق، ومبنى البرلمان. يتضمّن الفندق العديد من قاعات الاجتماعات، وسبا مجهّزاً بأحدث المعدات، ومسبحاً، ومركزاً للياقة البدنية.

ينصح المدير العام، كلاوس جيبلمان، الضيوف بتذوّق الأطباق الشهية في مطعم كورس في الفندق، ومنها الحساء المجري المصنوع من الهليون الأبيض، وشرائح لحم البقر المشوية على طريقة بودابست، وكبد الإوز مع الخضار Lecsó.

خططوا لرحلتكم المقبلة إلى العاصمة المجرية! لقد أعلنت شركة طيران الإمارات عن تنظيم رحلات يومية من دبي إلى بودابست اعتباراً من 27 أكتوبر 2014.

فنادق الحبتور

طلة جديدة في منتجع وسبا حبتور جراند

إذا قصدتم منتجع وسبا حبتور جراند، قد تختلط الأمور عليكم وتعتقدون أنكم أخطأتم العنوان. فقد كشف المنتجع الفخم ذات الـ 5 نجوم في مايو الماضي عن خطط لإجراء تعديلات في المدخل، ومطعم الضيافة، وكلوب لاونج، وقاعات الاجتماعات، والحدائق، والغرف الفخمة - فضلاً عن إضافة مكتب الجولات السياحية ولاونج المسافرين.

بعد الانتهاء من كل أعمال الترميم، سيتعزّز موقع الفندق بوصفه المنتجع الفخم ذات الـ 5 نجوم الأول في دبي.

ويسر الفندق الإعلان عن الانتهاء من ترميم المدخل وقاعات الاجتماعات في منتصف أغسطس الماضي، في حين انتهى تجديد الحدائق مع التصميم الجديد للمناظر الطبيعية - الذي يجعلها أشبه بالشواطئ الاستوائية - في سبتمبر.

وفي أكتوبر، يعاد إطلاق مطعم الضيافة، وتُستكمَل غرف الحدائق الفخمة جداً، في حين أن كلوب لاونج الحصري والأنيق سيفتح أبوابه في شهر نوفمبر. وسوف يتميّز مطعم الضيافة الذي يستقبل الضيوف طيلة اليوم، بتصميم مدني وعصري مع رفوف معلّقة، ويقدّم أطباقاً عالمية من خلال المطبخ المفتوح وفرن البيتزا ومحطة صنع الحلويات.

قال بيتر أوكونور، مدير عام منتجع وسبا حبتور جراند: "جميعنا متحمّسون جداً لهذا المشروع الذي سيرتقي بالمنتجع إلى مستوى جديد، ونحن على يقين من أن ضيوفنا سيحبون الحلّة الجديدة".
لا تتردّدوا في الدخول إلى منتجع وسبا حبتور جراند في المرة المقبلة التي تقصدون فيها مرسى دبي!

عشاء في مطعم الرقة

اربح

قسيمة بقيمة 300 درهم

لتناول الطعام في مطعم الرقة في فندق متروبوليتان ديرة!

يقدّم مطعم الرقة مجموعة واسعة من الأطباق العالمية من خلال البوفيه اليومي ولائحة الطعام. وتتنوّع المأكولات بدءاً من الأطباق العربية التقليدية وصولاً إلى الأطباق المميّزة المعروفة حول العالم. وبعد تناول غداء أو عشاء غنيّ، يمكنكم الاختيار من مجموعة منوّعة من التحلية مثل الفواكه الطازجة و الحلويات الشهية.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: **www.habtoorhotels.com** أو الاتصال على الرقم: **04 399 5000.**

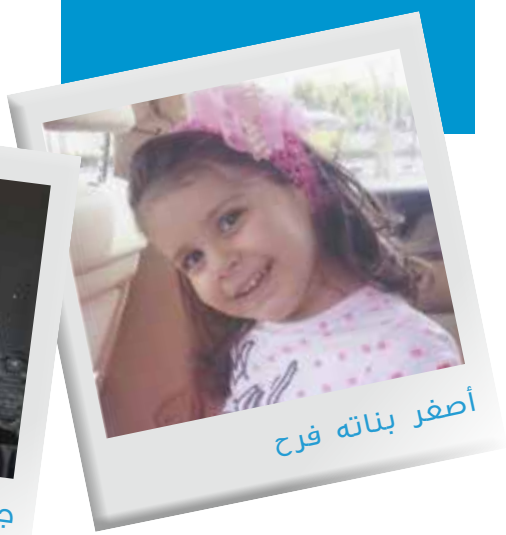
السؤال: اخذتنا الذاكرة إلى الوراء مع زياد عيدا. ما اسم صديقه المشهور المتواجد في الصورة التي تم إلتقاطها في القاهرة، مصر؟

أرسلوا أجوبتكم إلى sawalef@habtoor.com قبل الأول من ديسمبر 2014.

تحت الأضواء

مع العائلة

مع ابنته البكر في مصر


أصغر بناته فرح

جائزة الخدمة طويلة الأمد من مجموعة الحبتور (2009)

يتسلّم شهادة تقدير من غرفة التجارة

مدير الشؤون القانونية، مجموعة الحبتور

محمد يونس

يتولى محمد يونس إدارة الشؤون القانونية في مجموعة الحبتور منذ أكثر من ربع قرن. وقد خصّنا ببعض الوقت وسط انشغالاته الكثيرة، فكان هذا الحوار السريع:

حدثنا عن مسيرتك المهنية في مجموعة الحبتور؟

انضممت إليها في الأول من أبريل 1989 - أي قبل أكثر من 25 عاماً، لذلك أعتبر نفسي من أقدم الأعضاء في المركز الرئيس. أعتز كثيراً بأنني "حبتوري"، وأودّ أن أنتهز هذه الفرصة كي أعرب عن امتناني لأسرة الحبتور على الدعم الذي قدّمته لي على مر السنين.

لماذا قرّرت دراسة الحقوق؟

أحبّ القراءة، وهي أمرٌ ضروري للتخصّص في المحاماة. تتيح لي القراءة الاطلاع على وقائع جديدة واستخدامها والاستناد إليها في المحاججة. ولذلك وجدت أن المحاماة هي المهنة الأفضل التي تتناسب مع مهاراتي.

ما الذي يجعل مهنة المحاماة أكثر إثارة للاهتمام من المهن الأخرى في نظرك؟

أستمتع كثيراً بعملي لأنني أتمكّن من الغوص في مشاكل مثيرة للاهتمام يعجز الآخرون عن إيجاد حلول لها. أستمدّ حماسة كبيرة من استنباط الحلول المناسبة لكل المشاكل التي تُطرَح علي.

ما هو إنجازك الأساسي في إطار عملك في مجموعة الحبتور؟

ثمة إنجازات كثيرة أعتزّ بها. لقد وضعت وعدّلت الجزء الأكبر من الاتفاقات والتراخيص التجارية التي كانت في صلب تأسيس معظم شركات المجموعة.

هل تذكر السنة الأولى التي قدمت فيها إلى دبي؟ ما الذي تغيّر في المدينة منذ ذلك الوقت؟

أتذكّرها بأدق التفاصيل. تغيّرت دبي بالكامل. فقد شهدت طفرة كبيرة منذ مطلع الألفية الجديدة. لقد عمد صاحب السمو، الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، إلى تنويع الاقتصاد، ولذلك لا مجال للمقارنة، فدبي هي الآن المدينة الأكثر عصرية في العالم.

ما هي بعض هواياتك خارج العمل؟

الشطرنج والسباحة - أنا مولع بهاتين الهوايتين منذ الطفولة.

هل من نصيحة ترغب أن تتشارَكُها مع قرّائنا؟

الأخطاء هي أفضل طريقة للتعلم. لا تخافوا من ارتكاب الأخطاء. فقط حاولوا ألا تكرروا الأخطاء نفسها مرات عدّة. الفشل محطة تقود إلى النجاح. إذا لم نفشل، لن نتعلّم أبداً كيف ننجح. لذلك حاولوا أن تفشلوا، بدلاً من محاولة تجنّب الفشل بسبب الخوف.

دايموندليس تفتتح فرع المطار بعد تجديده

إليكم لمحة أولى عن فرع دايموندليس لخدمة العملاء الذي جرى تجديده مؤخراً في المبنى رقم 1 في مطار دبي الدولي.

وكانت دايموندليس قد افتتحت في وقت سابق هذا العام فرعاً في مركز دبي المالي العالمي، ما يرفع عدد فروعها إلى 17، أبرزها تلك الموجودة في منتجع وسبا حبتور جراند، وقرية المعرفة، ومجمع دبي للاستثمار، والمنطقة الحرة في جبل علي، ومدينة أبوظبي، وأبوظبي (مصفح). وللشركة أيضاً فروع في إمارات الشارقة ورأس الخيمة والفجيرة.

فضل يتسلّم شهادة تقدير

شهادة تقدير

تعتز مجموعة الحبتور بنزاهة موظفيها وصدقهم اللذين يتجلّيان بوضوح في مختلف أقسام المجموعة. فقد عثر فضل كريم فضل رحيم، عامل غسيل السيارات في دايموندليس، على 5000 درهم نقداً في إحدى السيارات أثناء غسلها. فسارع إلى إبلاغ المسؤول عنه وتسليمه المبلغ الذي أعيد إلى العميل الذي أعرب عن سروره.

وقد كوفئ فضل على نزاهته بمنحه شهادة تقدير تسلّمها من مساعد المدير العام بارثا باروا.

مسجد الفاروق

جائزة القرآن الكريم والسنة الشريفة

استقطبت جائزة خلف أحمد الحبتور للقرآن الكريم والسنّة الشريفة، في دورتها الأولى، مئتي مشارك من 48 مدرسة في مختلف أنحاء الإمارات العربية المتحدة. وقد نُظّمت في مسجد ومركز الفاروق عمر بن الخطاب رضي الله عنه من 1 إلى 5 يونيو 2014.

وقد تنافس 116 فتى و84 فتاة في ثماني فئات أبرزها تلاوة خمسة مستويات من القرآن الكريم (3 و5 و10 و20 و30 جزء من القرآن الكريم)، وثلاثة مستويات من السنّة (20 و40 و75 حديث).

وقد ترأس لجنة التحكيم الشيخ فارس المصطفى وعاونه كلا من الشيخ جاسم محمد الأميري، والشيخ صلاح محمود الثائر.

أوميش شيتي
مراقب مالي - متروبوليتان للخدمات الفندقية
انضم للعمل في ديسمبر 2005

"الجانب الأكثر مكافأة لي في عملي كمراقب مالي هو إدارة موظّفي القسم بما يتماشى مع القواعد والسياسات التي ينتهجها فريق التدقيق المالي لدينا".

محمد ألطاف
مدير المشتريات - منتجع وسبا حبتور جراند
انضم للعمل في أكتوبر 2004

"الجانب الأكثر مكافأة لي في عملي هو أنني أتعامل مع أشخاص من ثقافات وخلفيات مختلفة. كما أن دوري يتيح لي اكتساب خبرة دولية ومعارف واسعة عن قطاع الضيافة والعمل في مجال المشتريات".

بيريرا بارثولومو
مسؤول المشتريات - فندق متروبوليتان بالاس
انضم للعمل في أبريل 1997

"الجانب الأكثر مكافأة لي في عملي هو شراء منتج أو خدمة جيدة بالسعر الأكثر منطقية. أنا مسرور بأنني ساهمت مع فريق الفندق بتحقيق النتائج المرجوة".

إريك بيرون
مسؤول المشتريات - منتجع وسبا حبتور جراند
انضم للعمل في سبتمبر 2007

"أظن أن الجانب الأكثر مكافأة لي في عملي كمسؤول مشتريات هو العلاقة الجيدة مع جميع الموظفين في القسم (المستخدم النهائي) والمموّنين، والحصول على أفضل الأسعار عبر التفاوض مع المموّن".

نويل غوميز
مساعد مسؤول المشتريات - فندق متروبوليتان بالاس
انضم للعمل في نوفمبر 2005

"أدقّق في اختيار المواد الأنسب لمختلف الأقسام من أجل تأمين حسن سير العمليات مع أخذ سعر المنتج وجودته في الاعتبار".

دينيش نالاكا
موظف مشتريات - منتجع وسبا حبتور جراند
انضم للعمل في أكتوبر 2009

"الجانب الأكثر مكافأة لي في عملي هو الشعور بالرضى الذي يراودني عند الحصول على المواد بأفضل الأسعار والحرص على وصولها إلى المستخدم النهائي في الوقت المحدّد".

بريثي شيتي
موظف مشتريات - منتجع وسبا حبتور جراند
انضم للعمل في مايو 2011

"أستمتع بالتحدّي الذي يطرحه علي عملي. كل يوم مختلف عن سابقه، هناك دائماً تحديات جديدة تساهم في الحفاظ على التشويق والاندفاع في العمل".

ديلشانث كوريكالوت
كبير مسؤولي المشتريات - فندق متروبوليتان ديرة
انضم للعمل في ديسمبر 2006

"أستمتع بعملي إذ يتيح لي استكشاف ميادين متعددة والتفاعل مع أشخاص مختلفين عند مستويات متنوّعة، وهذا بدوره يُغني معارفي الشخصية عن السوق العالمية".

مدرسة الإمارات الدولية

خالد أبو السعود
مدير المشتريات
انضم للعمل في تشرين الثاني/نوفمبر 2007

"الجانب الأكثر إثارة للتحدي في عملي لكنه يشعرني أيضاً بالرضى والمكافأة هو تأمين كل المواد والأغراض الضرورية للمدرسة بالسعر الأكثر فعالية وفي الوقت المحدد من أجل حسن سير الأمور في المدرستين. عند إنجاز هذه المهمة، أشعر بالرضى والمكافأة لأنني تمكّنت من تنظيم الأمور كما يجب والمساهمة في نجاح المدرسة".

ناصر سالم
كبير المشرفين على المشتريات
انضم للعمل في أغسطس 2005

"يمكن أن تطرح عملية الشراء تحدّيات جمة عندما تكون لائحة الأغراض المطلوبة طويلة والميزانية محدودة. أستمتع كثيراً بتحليل الطلبات التي أتلّقاها، والتأكد من الحصول على السعر والخدمة الأفضل للمدرسة. وعندما أنجز ذلك، أشعر بالرضى والمكافأة".

ناصر خان
موظف المشتريات
انضم للعمل في مايو 2007

"وظيفتي تفرض علي أن أكون منظّماً وشفافاً ودقيقاً في العمليات اليومية في القسم. أقدّر زملائي المجتهدين في العمل، الموظفين المخلصين الذين يتمتّعون بروح رائعة في العمل الجماعي".

سيد نومان مسعود
مشرف المشتريات،
مدرسة الإمارات الدولية-جميرا
انضم للعمل في أغسطس 1995

"الجانب الأفضل في عملي هو التفاعل والتحديات والتركيز المستمر كي يكون للعمل الذي أقوم به مع فريقي تأثير جيد على المؤسسة. في حال الخطأ، يمكن أن تكون العواقب وخيمة، لكن إذا قمت بالأمور كما يجب، المكافآت كبيرة جداً".

دايموندليس

شيجو سام
كبير الإداريين التنفيذيين
انضم للعمل في أغسطس 2007

"الجانب الأكثر مكافأة لي في عملي هو التفاعل والتواصل مع الموظفين والعاملين في صناعات مختلفة بصورة يومية. أستمتع بالعمل الميداني المباشر".

جاكابار علي
قسم الموارد البشرية ومساعد إداري
انضم للعمل في يوليو 2006

"تتيح لي وظيفتي فرصة التمييز بين المنتجات والمواد والاختيار من بينها بحكمة انطلاقاً من سعر المواد وجودتها بما يعود بالمنفعة على الشركة".

ريتشارد أتكينسون
مدير الخدمات
انضم للعمل في يونيو 2010

"ثمة جوانب كثيرة في منصبي تشعرني بالرضى والمكافأة على المستوى الشخصي، أبرزها العملاء والموظفون الذين أتفاعل معهم يومياً بما يتيح تحقيق المستوى الأعلى من الرضى للعملاء".

محمود حسن
مدير الخدمات
انضم للعمل في ديسمبر 2009

"أستمتع بتحدّي تحقيق الأهداف في المبيعات ومسؤولية العمل من أجل تأمين أفضل الخدمات للعملاء".

أدوثيلا راجاسخاران
مشرف - قطع الغيار
انضم للعمل في أبريل 1984

"من الرائع أن يمتلك الموظف حرية العمل مع اقتصار التدخّل من الرؤساء إلى حدّه الأدنى، وهذا بدوره يولّد نتائج أفضل على الدوام".

راجيني شانكر نير
مدير خدمة الشراء وإدارة المشتريات
انضم للعمل في ديسمبر 2008

"مهمتي ضمن فريق المشتريات هي التأكد من شراء المنتج المناسب في الوقت المناسب بسعر تنافسي. هذا هو الجانب الأكثر مكافأة لي في عملي".

محمود خاطر
مدير الصيانة ومنشآت ومعدات ما بعد البيع
انضم للعمل في مارس 2014

"نحن محظوظون جداً بالعمل مع شركة ذات سمعة جيدة في السوقين المحلية والدولية. نحن في بحث دائم عن اختراعات تكنولوجية جديدة يمكن أن تؤمّن قيمة إضافية للعملاء. هذا هو الهدف الذي أسعى إليه كمدير للصيانة في مجالات استهلاك المياه والتخلص من مياه الصرف الصحي والتوفير في استهلاك الطاقة، بما يساهم في حماية البيئة".

إينامور رحمان فاروقي
مسؤول الخدمات الإدارية
انضم للعمل في ديسمبر 2010

"تشهد شركة الحبتور للسيارات نمواً سريعاً على الدوام، وهذا ليس بالأمر الممكن لولا رؤية الإدارة العليا. لطالما كان امتيازاً وشرفاً لنا، في قسم الموارد البشرية، أن نعمل بقيادة السيدة روما أندروز، صاحبة الشخصية المتفائلة التي تعتمد على التحليل والتحدّي".

تعرّفوا على أقسام المشتريات في مجموعة الحبتور

فريق المشتريات - مجموعة الحبتور

ليا ريس
سكرتيرة قسم المشتريات
انضمت للعمل في أكتوبر 2010

"أعتقد أن الجانب الأبرز في مسيرتي المهنية حالياً هو القدرة على تعلّم المهارات وتطبيقها وتطويرها لأداء دور أكثر إثارة للتحدي ضمن فريق المشتريات في مجموعة الحبتور، وتنسيق مشاريع عدة في مختلف الوحدات، والاضطلاع بمهام مختلفة انطلاقاً من موقعي كسكرتيرة إدارية ومسؤولة عن المشتريات".

مالك موسى
مدير المشتريات
انضم للعمل في أبريل 1996

"الجانب الأكثر مكافأة في عملي كمدير مشتريات هو أن منصبي يخوّلني البحث عن مواد أفضل وممونين موثوقين، والعمل عن كثب مع ممونين استراتيجيين لتحسين جودة المواد وإشراك الممونين وموظفي المشتريات في شراء منتجات جديدة، وفي جهود التصميم والتطوير. ما يحفّزني هو الرضى الذي يمنحني إياه عملي، والابتسامة التي ترتسم على وجه الإدارة بعد تنفيذ مشروع جديد بما يتخطّى التوقعات، عقب أشهر من العمل الدؤوب مع الفريق".

جيم جوزف
مساعد مدير المشتريات
انضم للعمل في يونيو 2013

"أستمتع بتقديم الدعم المباشر للإدارة العليا بطريقة تحدث فرقاً حقيقياً. المساهمة التي أقدّمها مهمة كي يتمكّنوا من اتّخاذ قرارات مالية أساسية تؤثّر في نهاية المطاف في نجاح المشروع بشكل عام".

تعرّفوا على قسم الشؤون القانونية في مجموعة الحبتور

هذا العدد يسلط الضوء على قسمي الشؤون القانونية والمشتريات. يشاركنا موظفينا أفكارهم حول أكثر الجوانب تحدياً وإثارة في وظيفتهم يوماً بعد يوم.

قسم الشؤون القانونية - مجموعة الحبتور

أحمد محارم
مساعد مدير للشؤون القانونية
انضم للعمل في يونيو 2006

"الجانب الأكثر إثارة للتحدي لكنه يشعرني أيضاً بالرضى والمكافأة في عملي هو التقيّد بكل القوانين والتنظيمات الحكومية، والإجراءات القانونية والتعديلات بما ينسجم مع النمو السريع الذي شهدته دولة الإمارات خلال الأعوام العشرة الماضية".

عمرو أحمد مرعي
منسّق قانوني
انضم للعمل في يوليو 2011

"وظيفتي مثيرة للتحدّي فكرياً، وقد طوّرت مهارات كثيرة في حل المشاكل والتفكير المبتكر. عليّ مواكبة التطوّرات القانونية الجديدة، كما أن عملي منوّع، وكل يوم يجلب معه تحدّيات جديدة".

محمد يونس
مدير الشؤون القانونية
انضم للعمل في أبريل 1989

"أستمدّ حماسة كبيرة من إيجاد الحلول المناسبة لكل المشاكل التي تُطرَح علي".

سلطان الحبتور مع أعضاء فريق الإدارة - الحبتور للسيارات

معرض أوتوميكانيكا 2014

نظّمت شركة الحبتور للسيارات الدورة الثانية عشرة من معرض أوتوميكانيكا دبي في مركز دبي الدولي للمؤتمرات والمعارض، حيث عرضت منتجاتها، Global Auto Parts وFuso وSpeedfit وإطارات وبطاريات الحبتور للسيارات، في أضخم معرض لخدمات ما بعد البيع في قطاع السيارات في الشرق الأوسط، من 3 إلى 5 يونيو 2014.

وكانت الرسالة الأساسية التي وجّهتها شركة الحبتور للسيارات في دورة هذا العام: "أقوياء في مواجهة المزيّف"، وذلك عبر تسويق قطع الغيار الأصلية لسيارات ميتسوبيشي وسواها من السيارات اليابانية والكورية والأوروبية والأمريكية. توسّعت شركة الحبتور للسيارات سريعاً في الأعوام الأخيرة، فأضافت علامات تجارية سيارات جديدة إلى مجموعتها، كما وقّعت اتفاقات حصرية مع شركات عالمية لتصنيع الإطارات، مثل "جنرال تاير" و"سومو فيرنزا" و"أيفون تايرز"، صانع السيارات الأول في المملكة المتحدة. وفي وقت سابق هذا العام، وقّع قسم المحرّكات وكالات لبيع محركات مستعملة، كما أضاف خدمة Global Auto Parts إلى فروع الشركة في دولة الإمارات. تهانينا لفريق شركة الحبتور للسيارات على نجاحه في تنظيم معرض جديد!

سوق رمضان الليلي 2014

يسر شركة الحبتور للسيارات بأن تكون إحدى الجهات الراعية المميزة لسوق رمضان الليلي لعام 2014، في قاعة زعبيل في مركز دبي التجاري العالمي من 17 إلى 27 يوليو 2014. فقد استقطب السوق 125384 زائراً من أكثر من مئتي جنسية، بزيادة 22 في المئة عن عدد زوار السوق في العام الماضي.

وتضمّنت السوق أكثر من ستة أجنحة، وشاركت فيها أكثر من 300 جهة عارضة و400 متجر، واستقطبت زواراً من مختلف أنحاء الإمارات العربية المتحدة للفوز بجوائز مغرية. ومن أبرز الجوائز سيارتا "ميتسوبيشي ميراج" و"شيري إي 5" الجديدتان اللتان قدّمتهما شركة الحبتور للسيارات. وقد فاز أمين شيخ بسيارة "شيري إي 5" الجديدة، وسوف يستمتع بها مع عائلته.

وفازت شارلين فالورينز بسيارة "ميتسوبيشي ميراج" بعدما نالت صورة الـ"سلفي" التي نشرتها على موقع "فايسبوك" مع محمد كريم، الممثل والنجم التلفزيوني ومقدّم برنامج The Voice (أحلى صوت) بنسخته العربية، أكثر من ألفَي "لايك".

"أمين شيخ، الفائز بسيارة "شيري إي 5

وقد عرضت شركة الحبتور للسيارات العديد من نماذج ميتسوبيشي: لانسر إي إكس، وأيه إس إكس، وأوتلاندر، وباجيرو، والسيارتين الجديدتين، ميراج وأتراج. فضلاً عن ذلك، عرضت الشركة سيارات شيري إي 5 وإي 8 وتيغو من مجموعة سيارات شيري أوتوموبيلز التي حازت مؤخراً على وكالة لبيعها.

سيارتان جديدتان من ميتسوبيشي في الإمارات...

عمدت شركة الحبتور للسيارات، الوكيل الرسمي لسيارات ميتسوبيشي في الإمارات، إلى توسيع مجموعتها عبر إضافة نموذجَين جديدين: ميتسوبيشي أتراج، وهي سيارة سيدان اقتصادية في استهلاك الوقود، وميتسوبيشي ميراج، وهي سيارة هاتشباك عملية بالدرجة نفسها. وقد جرى إطلاق النموذجَين الجديدين في 15 مايو 2014 في منتجع وسبا الحبتور غراند بيتش.

السيارتان مجهزتان بمحرك 1.2 ليتر، 3 أسطوانات الذي يبلغ معدل استهلاكه للوقود، بحسب شركة ميتسوبيشي، 4.2 ليترات فقط لكل مئة كيلومتر؛ ومما لا شك فيه أن هذه السيارة ستلقى رواجاً لدى من يبحثون عن سيارة اقتصادية في استهلاك الوقود. وبفضل الاستثمار الكبير في البحوث الأيروديناميكية، تتميّز سيارتا ميراج وأتراج باختراقهما السلس للهواء، بما يؤدّي إلى خفض الضجيج في قمرة القيادة ويؤمّن قيادة أكثر متعة.

لا تترددوا في التوجّه إلى أقرب صالة عرض لسيارات ميتسوبيشي وتجربة سيارتَي ميراج وأتراج.

الحبتور للسيارات تطلق صالتَي عرض جديدتين

بنتلي

في 18 يونيو 2014، أعلنت شركة الحبتور للسيارات عن افتتاح أول صالة عرض مخصّصة حصراً لسيارات بنتلي المستعملة في الشرق الأوسط. ويأتي افتتاح صالة العرض الخاصة بالسيارات المستعملة على طريق المطار على مقربة من صالة عرض سيارات بنتلي الجديدة، بعد نحو تسعة أشهر من إطلاق برنامج بنتلي لأول مرة في دولة الإمارات، والذي ساهم في زيادة مبيعات بنتلي بنسبة 35 في المئة.

تخضع كل سيارات بنتلي في هذا البرنامج إلى فحص كامل من أحد وكلاء بنتلي ويتم التأكّد من مطابقتها للمواصفات القياسية المعروفة عن هذه السيارة من أجل ضمان جودتها.

لمزيد من التفاصيل عن مخزون بنتلي الإمارات، يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني:
www.emirates.bentleymotors.com
@BentleyPreOwned Twitter

جي أيه سي

أضافت شركة الحبتور للسيارات اسماً جديداً إلى مجموعتها: سيارات "جيانغهواي أوتوموبيل كو ليميتد، جي أيه سي"، التي تُعتبَر السيارة الإقتصادية الأولى في الصين، والتي تبيع مركبات سياحية وتجارية في أكثر من مئة بلد حول العالم.

وقد أطلقت شركة الحبتور للسيارات أول صالة عرض لسيارات "جي أيه سي" في شارع بور سعيد الذي يضج بالحركة في ديرة، وتُعرَض فيها مختلف أنواع السيارات من الـ"سيدان" والمركبات المتعددة الأغراض (MPV) إلى المركبات التجارية الخفيفة والثقيلة. وقد افتتح أحمد الحبتور، الرئيس التنفيذي لشركة الحبتور للسيارات، صالة العرض في 16 يونيو 2014.

الحبتور للسيارات

كارل هامر يدشّن مركز سبيدفت

الأشخاص الذين يقفون خلف نجاح سبيدفت

آلة تسجيل تابعة لهيئة الطرق والمواصلات في أم رمول

سبيدفت تفتتح فروع جديدة

كان العام حافلاً بالنسبة إلى خدمة سبيدفت! فقد وصلت عيادة سبيدفت لخدمة السيارات السريعة والناجحة إلى رأس الخيمة التي بات بإمكان سكّانها الإستفادة من الخدمات التي تقدّمها سبيدفت للاعتناء بسياراتهم خلال قيامهم بالتبضّع من مول رأس الخيمة.

وقد دشن المركز المتطور في 29 أبريل 2014 بحضور كارل هامر، المدير العام في شركة الحبتور للسيارات، وحسين ك. جمال، مدير مول رأس الخيمة، ونيل كوليدج، مدير عام سبيدفت.

تقدّم عيادة سبيدفت خدمة متكاملة ومتطورة وغير مكلفة لجميع أنواع السيارات والسيارات الرباعية الدفع والمركبات التجارية الخفيفة. وتقيم سبيدفت شراكات مع ماركة البطاريات الأولى عالمياً "إنرجايزر"، وعدد من شركات الإطارات، وعملاق النفط "موبيل"، فضلاً عن **Global Auto Parts** التي تؤمّن قطع الغيار الأصلية.

تنتشر خدمة سبيدفت في 42 موقعاً عبر منطقة الخليج، وتنوي توسيع شبكتها إلى السعودية وقطر والكويت والبحرين، وتتّجه بالتالي لتصبح الشركة الأولى لتأمين خدمة سريعة للسيارات في الشرق الأوسط.

أقامت مجموعة الحبتور في مايو 2014 شراكة مع هيئة الطرق والمواصلات في دبي لفتح مركز سبيدفت لفحص المركبات في أم رمول في دبي. للمركز الآن خطّان قادران على استقبال 175 مركبة في اليوم. وينوي التوسّع إلى أربعة خطوط قادرة على استيعاب 350 مركبة في اليوم. وبإمكان أصحاب السيارات أيضاً أن يسجّلوا مركباتهم مباشرةً في المركز من خلال آلة التسجيل التابعة لهيئة الطرق والمواصلات.

وحضر تدشين أول مركز لفحص السيارات يحمل اسم سبيدفت، كل من أحمد الحبتور، الرئيس التنفيذي لشركة الحبتور للسيارات، وأحمد بهروزيان، المدير التنفيذي لمؤسسة تراخيص المركبات والقيادة في دبي، ونيل كوليدج، مدير عام سبيدفت ورئيس قسم الإطارات والبطاريات، والعديد من مندوبي هيئة الطرق والمواصلات.

قال كوليدج: "هذه إضافة كبيرة إلى خدمات سبيدفت التي تشمل الإطارات والمكابح ومواد التشحيم والزيت والبطاريات والقيادة والتعليق والتكييف الهوائي والعادم وصيانة السيارات. نتوجّه بالشكر إلى هيئة الطرق والمواصلات في دبي على دعمها وتعاونها. يلتزم مركز سبيدفت لفحص السيارات بتقديم خدمات متفوّقة وموثوقة لضمان سلامة المركبات العامة وتجديد التسجيل في دبي". وأضاف: "نعمل من السبت إلى الخميس من الساعة السابعة صباحاً حتى العاشرة مساء، ما يؤمّن للعملاء خدمة ملائمة وسريعة".

الفائز
هو...
فادي فارس

تهانينا للرابح في مسابقة العدد الماضي، فادي فارس من قسم الائتمان في شركة الحبتور للسيارات!

فاز فادي بقسيمة بقيمة 300 درهم للإستمتاع في مقهى أندرجراوند في منتجع وسبا حبتور جراند.

كي تحصلوا على فرصة الفوز بمزيد من الجوائز القيّمة، أجيبوا عن مسابقة هذا العدد في الصفحة 23.

مدرسة الإمارات الدولية

نتائج ممتازة في مدرسة الإمارات الدولية

أعلنت مدرسة الإمارات الدولية بفرعَيها جميرا وميدوز عن نتائج امتحانات برنامج شهادة البكالوريا الدولية (IB) لعام 2014. وقد تفوّق طلاب المدرسة بفرعَيها، من جديد، في علامات نهاية العام مع وصول معدل النقاط في المدرستين إلى 33، أي أعلى بثلاث نقاط من المعدلات الدولية، وبما يوازي ثلاث درجات A ودرجة B في مستوى A- (بحسب معايير هيئة القبول في الجامعات والكليات).

قالت آمنة الحبتور، مديرة مدرسة الإمارات الدولية: "نودّ أن نهنّئ جميع الطلاب على إنجازاتهم الرائعة. تستحق النتائج تنويهاً أكبر نظراً إلى الطبيعة الشاملة للمدرسة. هناك عدد من الطلاب الدوليين الذين انضموا إلى المدرسة قبل عامَين من التخرّج ولم يكونوا يتمتّعون بالمهارات اللازمة في اللغة الإنجليزية، وقد تمكّنوا من النجاح في الامتحانات النهائية". أضافت: "يتطلع خرّيجو هذا العام إلى متابعة تحصيلهم الجامعي في الولايات المتحدة أو كندا أو المملكة المتحدة في جامعات مرموقة، مثل جامعة كاليفورنيا، وجامعة بركلي، وجامعة ماكغيل، وجامعة برمينغهام (الطب)، وجامعة لانكاستر".

وكذلك سجّلت مدرسة الإمارات الدولية نتائج جيدة في الشهادة الدولية العامة للتعليم الثانوي، مع حصول 171 طالباً من أصل 221 على خمس درجات من A* إلى C. وحصل سبعة طلاب على درجات A*/A، ونال نحو ثلث الطلاب تقريباً تسع علامات ناجحة أو أكثر عبر الحصول على درجة C أو درجة أفضل.

وعلّق ديفيد هيكس، مدير مدرسة الإمارات الدولية-جميرا: "عاماً تلو الآخر يُظهر الطلاب في مدرسة الإمارات الدولية إمكاناتهم واجتهادهم في العمل ليس فقط من خلال المجهود الذي يبذلونه في دراسة منهاج شهادة البكالوريا الدولية، إنما أيضاً عبر النجاح في الامتحانات الدولية. تؤمّن خبرة معلّمينا دعماً قوياً للطلاب بما يتيح لهم تحقيق نتائج ممتازة. وهذا ليس واضحاً فقط في إنجازات الطلاب المفتوّقين إنما أيضاً في معدّل العلامات الذي يُسجّل نسبة عالية بالمقارنة مع المدارس والمناهج الأخرى".

نتائج شهادة البكالوريا الدولية

- 94 مرشحاً لشهادة البكالوريا الدولية في مدرسة الإمارات الدولية بفرعَيها جميرا وميدوز
- 84 مرشحاً لشهادة البكالوريا الدولية نالوا الشهادة كاملة (89 في المئة)
- معدل النقاط 33، أي أكثر بثلاث نقاط من المعدلات الدولية
- العلامة الأعلى نالتها أناهيتا سيغال التي حصلت على 44 درجة من أصل 45، ما جعلها بين نسبة الـ0.8 في المئة للطلاب الأوائل بين كل خريجي البكالوريوس الدولية (أي ما يعادل خمس درجات A* عند مستوى A)
- حل 3 طلاب بعدها مباشرةً، مع 43 درجة
- نال 11 طالباً 40 درجة أو أكثر، ما يشكّل نحو 12 في المئة من طلاب مدرسة الإمارات الدولية الذين تقدّموا لامتحانات شهادة البكالوريا الدولية، مقارنةً بـ6.5 في المئة من الطلاب على مستوى العالم.

عيد ميلاد سعيد لموظّفينا!

مديرون من أقسام المالية، والتدقيق المالي، والموارد البشرية، وتكنولوجيا المعلومات، وحوكمة الشركات، وإدارة المخاطر

قالب حلوى وبالونات احتفالاً بالموظفين المولودين في شهري يوليو وأغسطس

ما قيمة عيد الميلاد إذا لم نحتفل به؟ يحتفل المركز الرئيس لمجموعة الحبتور بأعياد مولد الموظفين شهرياً، عبر قطع قالب حلوى والتزيين بالبالونات، وعدد كبير من رسائل التهنئة من الزملاء.

أفكار للاحتفال بأعياد الميلاد:

1. نظّم نزهة مع العائلة والأصدقاء في متنزّهك المفضّل في دبي.
2. أخذ عطلة في يوم عيد مولدك!
3. تناول طعامك المفضّل.
4. اذهب في مغامرة.
5. إذا طلبت هدايا، اختر أشياء بسيطة وذات معنى.
6. انشر الخبر السار: "إنه عيد مولدي".
7. دوّن قائمة بالأمنيات التي ترغب في القيام بها والأماكن التي تودّ زيارتها قبل عيد مولدك المقبل.

برنامج التدريب في مجموعة الحبتور

أطلقت مجموعة الحبتور برنامج التدريب عام 2011، وقد استقطب عدداً كبيراً من الشباب الموهوبين من مختلف أنحاء دولة الإمارات.

وقد انضمت المهندستان المعماريتان الطموحتان فاطمة عبدالله عيسى البلوشي وأحلام أحمد ناصر الأنصاري إلى برنامج التدريب في يوليو 2014، وعملتا عن كثب على مشروع الحبتور سيتي في قسم المشاريع والهندسة في مجموعة الحبتور لمدّة شهرَين. تتابع فاطمة وأحلام السنة الأخيرة في دراستهما الجامعية في جامعة عجمان للعلوم والتكنولوجيا.

نتمنّى لهما النجاح والتوفيق في المستقبل!

تحدي الحبتور الـ17 للتنس

بدأ العد العكسي لانطلاق تحدّي الحبتور للتنس الذي يستمر للسنة السابعة عشرة ويُعتبر واحداً من أبرز بطولات التنس الدولية للنساء ضمن الاتحاد الدولي للتنس. سيُنظّم التحدي في منتجع وسبا حبتور جراند من 10 إلى 15 نوفمبر 2014. وتتنافس فيه أكثر من مئة لاعبة على جائزة نقدية قدرها 75000 دولار أمريكي.

لمزيد من المعلومات عن جدول المباريات، يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني **www.habtoortennis.com** والصفحة على موقع فيسبوك **Al Habtoor Tennis Challenge**

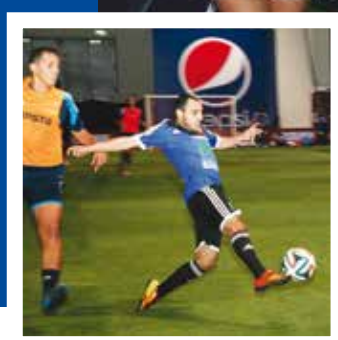
مبروك جالك بنت

نتوجّه بأحر التهاني إلى راميش فانيان (منسّق مكتب المشاريع) الذي رُزق بطفلة جميلة وتتمتع بصحة جيدة في 5 أغسطس 2014. كانت فرحة راميش وزوجته عارمة بولادة شقيقة لابنهما أبيجيث سمّياها دفيكا كانان رامشان.

قال لنا راميش: "أنا مسرور جداً لأننا رُزقنا بطفلة. خططت لإجازتي السنوية في 14 أغسطس 2014، لأننا كنا نتوقع ولادة طفلتنا بحلول 24 أغسطس، لكن دفيكا وُلدت قبل 20 يوماً من الموعد المحدد، ولم أتمكّن من التواجد مع زوجتي أثناء الولادة".

نتوجّه بأطيب التمنّيات إلى أسرة فانيان، ونتمنّى أن يُنعم الله تعالى على مولودتهم بوافر الصحة والسعادة والتوفيق.

راميش وزوجته وأطفاله، أبيجيث (ولد) ودفيكا (بنت)



فريق الحبتور: هل وجوههم مألوفة لكم؟

حمّى كأس العالم: فريق الحبتور

انتهى كأس العالم الذي نظّمه الاتحاد الدولي لكرة القدم (فيفا) في البرازيل لعام 2014، لكننا لن ننسى فريق مجموعة الحبتور. فقد ارتدى العديد من موظفي المجموعة حذاء كرة القدم، واستعرضوا مهاراتهم في كأس العالم للشركات لعام 2014 الذي نظّمته قناة دبي الرياضية من 12 يونيو إلى 11 يوليو 2014.

تألّف فريق الحبتور من يوسف شلبي (مدرّب)، وعاطف موسى (حارس مرمى)، ومحمد سمير (لاعب هجوم)، وكريم عاطف (لاعب وسط)، وحسان مكي (لاعب دفاع)، وفيصل بوشيخي (مدير الفريق).

وقد وصل فريقنا الذي مثّل "إيطاليا" إلى نصف النهائيات حيث واجه فريق "الأوروغواي". وفاز بنك دبي الإسلامي، ممثّلاً "الجزائر"، في المباراة النهائية بعد التغلّب على فريق "فوتبول سنتر"، ممثلاً "الأوروغواي"، 5-4 بضربات الترجيح.

النتائج:

الجولة الأولى - 12 يونيو		الجولة الثانية - 19 يونيو		الجولة الثالثة - 26 يونيو	
إيطاليا ضد إنجلترا	1-5	إيطاليا ضد الأوروغواي	3-4	إيطاليا ضد كوستا ريكا	2-4
إيطاليا ضد كوستا ريكا	1-8	إيطاليا ضد إنجلترا	1-4	إيطاليا ضد الأوروغواي	4-1

استمرار دعم إتحاد الإمارات لكرة السلة

في خبر رياضي آخر، قدّمت مجموعة الحبتور الرعاية لواحدة من الرياضات الأكثر شعبية في دولة الإمارات للموسم الثالث على التوالي! فقد أعلن سلطان الحبتور، رئيس شركة الحبتور للسيارات، عن تقديم الرعاية لاتحاد الإمارات لكرة السلة لموسم 2015/2014 في مؤتمر صحافي عُقِد في المركز الرئيس لمجموعة الحبتور في 5 أغسطس 2014.

تدعم مجموعة الحبتور اتحاد الإمارات لكرة السلة منذ عام 2012. سوف تستمر الرعاية في تغطية نشاطات الاتحاد، بما في ذلك الاجتماعات والمباريات والنفقات العامة المترتّبة عن تدريب الفرق الوطنية لموسم 2015/2014.

للاطلاع على جدول المباريات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني
www.basketballuae.com

نورا بدوي بين المتحدّثين

النساء والقيادة
في الإمارات العربية المتحدة

شاركت نورا بدوي، مديرة الإعلام والاتصالات في مجموعة الحبتور، في جلسة حوارية حول "القيادات النسائية في الابتكار وريادة الأعمال" نُظّمت برعاية سعادة الشيخ نهيان مبارك آل نهيان، وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع بدولة الإمارات، في 25 مايو 2014.

وقد عُقِدت الجلسة في فندق جراند ميلينيوم وحضرتها شخصيات مرموقة من القطاعَين الخاص والعام في دولة الإمارات، بينهم سعادة أميرة بن كرم، رئيس مجلس سيدات أعمال الشارقة، وسمو الشيخة نوار القاسمي، مسؤولة الاتصال والبرامج العامة بمؤسسة الشارقة للفنون، والدكتورة ندى مرتضى صباح، نائبة المدير لشؤون التطوير وعلاقات الخريجين في الجامعة الأمريكية في الشارقة.

وقد نوّه المتحدّثون بالمساهمات الإيجابية للمرأة في رسم معالم المشهد الثقافي والسياسي والاقتصادي في دولة الإمارات، وناقشوا مواضيع ذات صلة مثل رؤية القيادات في دولة الإمارات، والمرأة في الفنون وريادة الأعمال، والنظرة الاستشرافية حول المساهمات التعاونية للمرأة.

ندوة طبية من تنظيم قسم إدارة المخاطر

نظم قسم إدارة المخاطر في مجموعة الحبتور أربعة ندوات للتوعية وإرشاد عن مختلف أنواع التأمينات الصحية في المجموعة بالتنسيق مع شركات التأمين المعنيّة بتغطية التأمين الصحي للموظفين خلال شهر يونيو 2014.

وقد التقت شركتيّ التأمين المشاركة متلايف ودبي الوطنية للتأمين وكذلك شبكو مصلى وشركت نكست كير، مع الموظفين من مختلف أقسام المجموعة في نقاش مفتوح لمعالجة المسائل المتعلقة بمنافع التأمين الصحي.

وفي جلسة الإفتتاح، جدّد شادي الديك، مدير إدارة المخاطر في مجموعة الحبتور، التأكيد على رسالة رئيس مجلس الإدارة، مشيراً إلى أن الموظفين هم القيمة الأكبر والأثمن في الشركة. وأضاف: "لا نفرّط أبداً بصحة موظفينا، ونولي عناية شديدية لمختلف جوانب القواعد والإرشادات الطبيّة".

لمشاهدة المقابلة الكاملة مع محمد الحبتور www.youtube.com/alhabtoorgroup

سلسلة الأعمال العالمية: سؤال وجواب مع محمد الحبتور

جدول مواعيد محمد الحبتور، نائب رئيس مجلس الإدارة الرئيس التنفيذي، حافل هذه الأيام. فقد شارك أيضاً في مقابلة مع البروفسور كريستوفر أبراهام، نائب الرئيس الأول لشؤون التنمية المؤسسية ورئيس كلية إس بي جاين للإدارة العالمية، لنشرها في العدد الثاني من سلسلة الأعمال العالمية الصادرة عن بنك الإمارات دبي الوطني. في ما يلي أبرز ما ورد في النقاش الذي أجري في 28 مايو 2014 في فيلا رومانا سان تروبيه دبي في منتجع وسبا حبتور جراند.

ما سرّ شركتكم الذي قادها إلى تحقيق النجاح؟

نحن نتقن فن التواصل. نعرف كيف نتعامل مع 206 جنسية موجودة في دبي، ولعل هذا هو سر نجاحنا.

كيف تعمل في الحفاظ على وحدة فريق العمل؟

عندما نوظف شخصاً، نُعدّ له خطة مهنية. لا نريد أن يبقى الموظف في المنصب نفسه لفترة طويلة. نريده أن ينمو ويبني مسيرته المهنية أيضاً.

فضلاً عن ذلك، نؤمّن الكثير من الفرص وإمكانات وافرة لاكتساب الخبرة. مثلاً، هناك موظفون انضموا إلى الشركة للعمل بصفة مندوبي مبيعات وأصبحوا الآن مديري مبيعات.

الأساس لجعل الموظفين سعداء على الدوام هو تقدير عملهم. فهذا لن يحفّزهم وحسب، بل يساهم أيضاً في تطوير ولائهم للشركة. لقد أطلقنا جوائز سنوية تعبيراً عن تقديرنا للعمل الذي يقوم به جميع الموظفين، من أقل مستوى إلى أعلى المراتب.

ماذا تريد أن يقول العالم عن شخصكم بعد 40 عاماً؟

أود أن يتذكّروني كشخص ارتقى بشركته العائلية إلى مستويات استثنائية، وساهم بتطوير إرث والده وتحقيق النجاحات. وأود أيضاً أن تنطبع في ذهنهم عنّي صورة رب الأسرة الصالح الذي لم يعتنِ فقط بأولاده، إنما أيضاً بإخوته وأخواته وسواهم من أفراد العائلة.

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي يتحدّث عن القطاع المصرفي في دولة الإمارات والخارج

حلّ محمد الحبتور، أيضاً، ضيف شرف على الحدث نصف السنوي الذي نظّمه بنك الخليج الأول في منتجع وسبا حبتور جراند في ١٦ يونيو ٢٠١٤. وقد ناقش مع سايمون بيني، نائب الرئيس التنفيذي الأول ورئيس مجموعة العمليات المصرفية بالجملة في بنك الخليج الأول، النزعات الجديدة في سوق الضيافة في دبي، و أفضل الممارسات في هذا القطاع، والقطاع المصرفي المحلي في مقابل القطاع المصرفي الدولي.

وقال محمد الحبتور: "القطاع المصرفي تنافسي جداً، سواء تعلق الأمر بعمليات التجزئة أو العمليات الخاصة بالشركات أو الاستثمار أو العمليات المصرفية للأفراد. الأهم هو الخدمات والتسهيلات التي تؤمّنها المصارف، والوقت الذي تستغرقه للاستجابة للعملاء... نتعامل مع كل المصارف الدولية والمحلية في الإمارات، لكن بالطبع هناك مصارف تقدّم لنا خدمات ممتازة. وبصراحة، مصرفكم واحد منها".

أخبار المجموعة

رئيس مجلس الإدارة يتسلّم الدكتوراه الفخرية من ليزا أندرسون رئيسة الجامعة الأمريكية في القاهرة

لمشاهدة الفيديو من بودابست
www.youtube.com/hir3d3dnews

السيرة الذاتية لرئيس مجلس الإدارة تصدر باللغة المجرية

أصدر خلف أحمد الحبتور كتابه "خلف أحمد الحبتور: السيرة الذاتية" الذي حقّق أفضل المبيعات، بطبعته المجرية في بودابست، والتي يروي فيها مسيرة حياته التي قادته ليصبح من أنجح رجال الأعمال في منطقة الخليج. وقد انضمت السيرة الذاتية إلى العديد من قوائم الكتب الأفضل مبيعاً في دول مجلس التعاون الخليجي. والكتاب الذي استغرق وضعه أكثر من عامَين يتوافر الآن بثلاث لغات: العربية والإنجليزية والمجرية. وقد أطلقت الطبعة المجرية في قاعة لوتز في مركز باريس التجاري في بودابست في 11 يونيو 2014.

قال الحبتور في حفل إطلاق الطبعة المجرية: "كتابي خريطة طريق تثقيفية لجميع الأعمار، يتوقّف عند أحداث عاصفة... وفيه سعادة وحزن، كما أنه يحتوي على مواقف كوميدية".

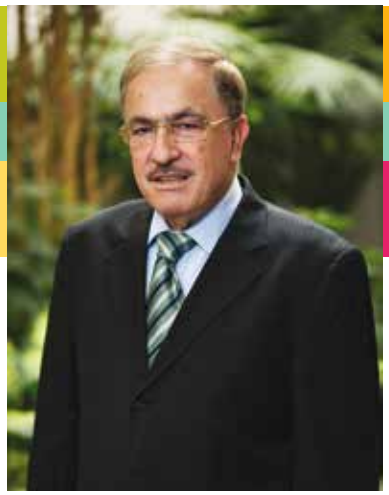
يشار إلى أن رئيس مجلس الإدارة شخصية معروفة في بودابست التي زارها مرات عديدة، كما أن مجموعة الحبتور اشترت فندق لو ميريديان بودابست عام 2011، وفندق إنتركونتيننتال على ضفاف نهر الدانوب في يونيو 2014 بعيد إطلاق الكتاب بطبعته المجرية.

رئيس مجلس الإدارة يحصل على الدكتوراه الفخرية

تسلّم رئيس مجلس إدارة مجموعة الحبتور، خلف أحمد الحبتور، شهادة الدكتوراه الفخرية من الجامعة الأمريكية في القاهرة في 14 يونيو 2014، وذلك في حفل التخرج الحادي والتسعين الذي أقيم في استاد كرة القدم ومضمار خلف أحمد الحبتور الذي أنشئ بتمويل من رئيس مجلس الإدارة عام 2010.

ناشد الحبتور، في كلمته، الخرّيجين الاضطلاع بدور ناشط في مستقبل بلادهم، مخاطباً إياهم بالقول بأنهم "شركاء" في رسم مصير البلاد: "لم ينتهِ تحصيلكم العلمي عند هذا الحدّ، لقد بدأ للتو وسيستمر طيلة حياتكم. أمامكم طريق طويل... تعلّم جيلكم دروساً كثيرة من الاضطرابات التي عصفت بمصر في الأعوام الثلاثة الماضية، وقد استقرّت الأوضاع الآن. فلنشبك أيدينا معاً ونعمل من أجل بناء هذا البلد".

"لم ينتهِ تحصيلكم العلمي عند هذا الحد، لقد بدأ للتو وسيستمر طيلة حياتكم."



زياد عيدا
مدير ادارة شؤون المجتمع والأمن

جئت إلى الإمارات العربية المتحدة قبل 33 عاماً، وقد شهدت بأم العين على التحوّل الكبير الذي عرفته. فبفضل تصميم الآباء المؤسّسين وتفاني الشعب الإماراتي، حققت دولة الإمارات قفزة هائلة وتحوّلت من صحراء قاحلة وخط ساحلي معزول إلى واحدة من عجائب العالم الحديثة. ومما لا شك فيه أن مجموعة الحبتور لعبت دوراً أساسياً في هذه المسيرة.

في فترة زمنية قصيرة، تخطّت دولة الإمارات العقبات وحقّقت مستويات مدهشة من النمو والتطوّر في مختلف القطاعات الاقتصادية. وقد بذلت هيئة الطرق والمواصلات في دبي جهوداً دؤوبة لتطوير البنى التحتية المحلية، لا سيما الطرق السريعة، والحافلات العامة، والتاكسي، والنقل البحري، ومترو دبي الذي احتفل مؤخراً بعيده الخامس.

تشكّل صناعة الطيران إحدى البوابات التي تطلّ منها الدولة على العالم. فبعدما انطلقت شركة طيران الإمارات مع طيارتين مستأجرتين فقط عام 1985، تعتزّ الآن بامتلاك أسطول من أكثر من 230 طائرة، كما أنها تشغّل أكبر أسطول من طائرات "ايرباص 380" في العالم، وتُسيِّر رحلاتها إلى أكثر من 140 وجهة في ما يزيد عن 80 بلداً حول العالم. وفي 2014/2013، نقلت شركة طيران الإمارات أكثر من 44.5 مليون راكب و2.25 مليون طن من البضائع، ما جعل مطار دبي الدولي يتفوّق على مطار هيثرو في لندن في استقباله العدد الأكبر من المسافرين في العالم.

وقد شهدت دولة الإمارات طفرة في قطاع التعليم، لا سيما في عدد مؤسسات التعليم العالي. جامعة الإمارات العربية المتحدة هي أول جامعة تأسست في البلاد، وذلك عام 1976، ثم تلتها جامعة عجمان للعلوم والتكنولوجيا وكليات التقنية العليا، وكلتاهما أنشئتا عام 1988. جامعة زايد هي الأحدث بين مؤسسات التعليم العالي المموّلة من حكومة دولة الإمارات، وأنشئت عام 1998.

وكذلك شهد القطاع المصرفي المحلي توسعاً وابتكاراً غير مسبوقين في ممارساته في السوق المحلية، وبات له حضور راسخ على الساحة الداخلية. وتكيّف هيكل الأعمال أيضاً مع الدور البارز الذي تؤدّيه دبي في التنمية الإقليمية. فقد تحوّلت الأعمال المحلية من ملكيات فردية وشركات محدودة المسؤولية إلى شركات مساهمة عامة ومؤسسات متعددة الجنسيات تعمل في السوق العالمية.

تماشياً مع هذه التغييرات والنمو في عدد سكّان دولة الإمارات الذي تجاوز 9.3 مليون نسمة، تخطّت العقارات في دبي الحدود المعمارية والهندسية، وترتفع في المدينة المباني الأكبر والأطول في العالم. والأمثلة على ذلك كثيرة، منها فندق متروبوليتان سابقاً الذي يجري العمل حالياً على تحويله مجمعاً متعدد الاستخدامات هو الأكبر من نوعه في العالم تحت مسمى الحبتور سيتي؛ ومركز دبي التجاري الذي كان المبنى الأطول في دبي سابقاً قبل أن يتفوّق عليه برج خليفة الذي يصل طوله إلى 829.8 متراً؛ ومطار دبي الدولي الذي يتضمّن مدرَجين تُضاف إليهما حالياً خمسة مدرّجات في مطار آل مكتوم.

لقد شهدت الإمارات العربية المتحدة نهضة تربوية واقتصادية ومدنية تلبّي احتياجات الحاضر والمستقبل. وتحتل الآن مقعداً في الصف الأمامي بين البلدان الأكثر تحضّراً في العالم.

أتطلع بشوق إلى المستقبل وما يخبّئه - على صعيدي الحكومة ومجموعة الحبتور على السواء.

رسالة إلى القرّاء

أهلاً بكم في عدد خريف 2014.

نُقدّم لكم في هذا العدد آخر التطورات في مجموعة الحبتور، ونلقي من خلالها نظرة على أخبار رئيس مجلس الإدارة! وفيما يشارف العام على نهايته، نودّع الطبعة الورقية من "سوالف" ونستقبل طبعةً رقمية.

نحن سعداء جداً بالطبعة الرقمية الجديدة لأسباب عدة؛ إنها عصرية وتفاعلية وصديقة للبيئة، كما أنها تتضمّن روابط لمقاطع فيديو تسلّط الضوء على الإنجازات الكثيرة لموظّفي مجموعة الحبتور بمختلف أقسامها. والأهم من ذلك، يمكن مشاركة المضمون عبر مواقع التواصل الاجتماعي وبواسطة البريد الإلكتروني، إلخ. فلا تتردّدوا في مشاركة "سوالف" مع أصدقائكم.

ستصبح الطبعة الرقمية متوافرة قريباً عبر الموقع الإلكتروني:
www.sawalefnewsletter.com وكذلك عبر الموقع الإلكتروني لمجموعة الحبتور: www.habtoor.com.

نتمنّى لكم قراءة ممتعة!

نورا بدوي

المحتويات

رسالة هذا العدد
3 بقلم زياد عيدا،مدير ادارة شؤون المجتمع والأمن

أخبار المجموعة
4 رئيس مجلس الإدارة ينال الدكتوراه الفخرية
السيرة الذاتية لرئيس مجلس الإدارة تصدر باللغة المجرية
5 سلسلة الأعمال العالمية
الحدث نصف السنوي لبنك الخليج الأول
6 النساء والقيادة في الإمارات العربية المتحدة
ندوة طبية من تنظيم قسم إدارة المخاطر
7 كأس العالم للشركات من تنظيم قناة دبي الرياضية
رعاية إتحاد الإمارات لكرة السلة
8 تحدي الحبتور الـ17 للتنس
مبروك جالك بنت
9 احتفالات أعياد الميلاد في مجموعة الحبتور
برنامج التدريب

مدرسة الإمارات الدولية
10 نتائج نهاية العام الدراسي

شركة الحبتور للسيارات
12 سبيدفت تفتتح فروع جديدة
13 إطلاق سيارتَي ميتسوبيشي ميراج وأتراج
إطلاق صالة عرض لسيارات بنتلي المستعملة و"جي أيه سي"
14 معرض أوتوميكانيكا 2014
سوق رمضان الليلي

فنادق
24 حلة جديدة لمنتجع وسبا حبتور جراند
25 إضافة جديدة: فندق إنتركونتيننتال بودابست
فندق لو ميريديان بودابست بحلّة جديدة

دايموندليس
21 دايموندليس تفتتح فرع المطار بعد تجديده
شهادة تقدير

مسجد ومركز الفاروق
20 جائزة خلف أحمد الحبتور للقرآن الكريم والسنة الشريفة

تعرفوا على فريق العمل
15 أقسام الشؤون القانونية والمشتريات

تحت الأضواء
22 محمد يونس، مدير الشؤون القانونية

مسابقة
11 رابح مسابقة عدد الصيف
23 مسابقة جديدة: مطعم الرقة
26 سوالف ديجتال
27 أبرز العطلات الصيفية

محرر سوالف:
ميكايلا بودكوفيتشيك

مصمم سوالف:
غيلدا كاسترو ريوس

فريق سوالف قسم الإعلام والإتصالات في مجموعة الحبتور

مجموعة الحبتور تنمو مع الإمارات

SAWALEF

سوالف

خريف 2014

مسابقة جديدة داخل العدد

تعرفوا على أقسام الشؤون القانونية والمشتريات